

الدُّكْتُورَةُ إِهْمَامُ غَسَالِي

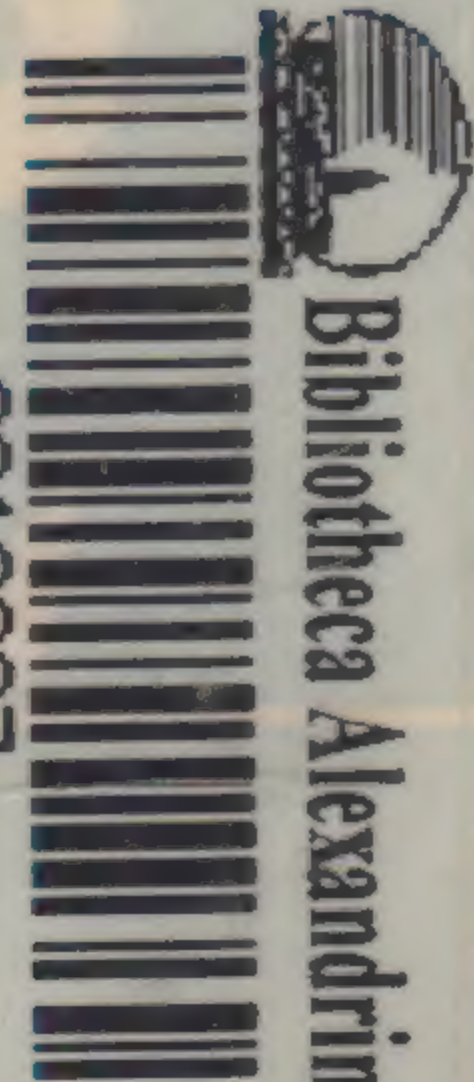
غَسَالَةُ السَّحَابِ

الْحَبِيبُ وَالْحَبِيبَةُ

دراسة في علم الاجتماع الأدبي



دار الطليعة - بيروت



0018807

غَاوَاةُ السَّمَاءِ
الْحَيِّبِ وَالْخَرِبِ

غَسَاوَةُ السَّمَاءِ الْحَبِيبِ وَالْخَرِيبِ

دراسة في عِلم الاجتماع الأدبي

الدكتورة الهَمام غالي

دارُ الطليعة للطباعة والنشر
بيروت

حقوق الطبع محفوظة
لدار الطليعة للطباعة والنشر
بيروت - ص . ب ١١١٨١٣
- تلفون : ٣٠٩٤٧٠
٣١٤٦٥٩

الطبعة الأولى
شباط (فبراير) ١٩٨٦

مقدمة

تتناول هذه الأطروحة اشكالية الحرب في أدب كاتبة عربية هي غادة السمان(*) . وهي روائية ولدت في دمشق وكانت طفلة حين اشتعلت الحرب الأولى في فلسطين عام ١٩٤٨ . ولم تكن قد تجاوزت سن المراهقة حين اشتعلت حرب السويس عام ١٩٥٦ . ثم توالى الحروب في حياة جيلها : ١٩٦٧ و ١٩٧٣ و ١٩٧٥ . حروب من كل نوع . حروب وطنية وحروب أهلية وحروب طائفية . وكان من الطبيعي أن تصبح « الحرب » محوراً (Thème) رئيسياً في الأدب العربي المعاصر ، وخاصة لدى الكتاب الفلسطينيين والسوريين والأردنيين واللبنانيين والمصريين ، حيث دارت المعارك في بلادهم أو على حدودها .

سورية من الأقطار الأكثر حساسية لمسألة الحرب بسبب وضعها الجيوبوليتيكي ، لأن فلسطين والأردن ولبنان ، تقع كلها ضمن دائرة سورية الطبيعية أو « سورية الكبرى »^(١) ولذلك كان الأدب السوري الحديث في الشعر والرواية والمسرح والقصة القصيرة حافلاً

(*) هذه الأطروحة (وكان العنوان الأصلي لها .. « محور الحرب في أدب غادة السمان ») كتبت أصلاً في اللغة الفرنسية لنيل درجة الدكتوراه (الحلقة الثالثة) في علم الاجتماع الأدبي من جامعة باريس ٧ بإشراف البروفيسور جان دوفينيون . وقد نوقشت في ١٢ / ١٢ / ١٩٨٤ من لجنة يرأسها البروفيسور فوجيرولاس رئيس قسم الاجتماع بالجامعة وعضوية المشرف والبروفيسور بينناتي استاذ علم الاجتماع الثقافي .

بموضوعات الحرب وقضاياها ومحاورها . وخاصة ذلك الجيل الذي تنتمي اليه غادة السمان ، حيث عاش خمس حروب ، احداها - الحرب اللبنانية - لم تنته بعد . بل ان أهم أسباب هذه الحروب - القضية الفلسطينية - لم يعالج بعد .

ورغم أهمية هذه الاشكالية الكبرى في الأدب والحياة العربية المعاصرة ، ألا أنها لم تتل ما تستحقه من النقد والتحليل^(٧) . ومن هنا كان اختياري لمسألة « الحرب » ، ومن هنا كذلك كان اختياري لكاتبة من « سورية » هي أحد رموز الجيل المعاصر .

- الحرب ، كمحور للأدب .

- وسورية ، كمكان نمونجي .

- والجيل ، كزمان بشري .

ولماذا غادة السمان ؟

لأنها في حياتها وأدبها تجمع بين العناصر الثلاثة السابقة ، ولأن حياتها وأدبها كانا رداً على النشأة البرجوازية ... فهي ابنة أستاذ جامعي أصبح عميداً لكلية الحقوق طوال عقدين من الزمن فرئيساً للجامعة فوزيراً للتربية والتعليم ، وهي نفسها بدأت حياتها العملية كاستاذة محاضرة في جامعة دمشق . ولكنها سرعان ما تمررت على المجتمع البرجوازي السوري فتركت الأسرة والجامعة ورحلت الى أوروبا الغربية في جولات من التجارب الانسانية الحرة والعميقة ، ثم عادت لتستقر في لبنان وتعمل كصحفية وكاتبة فقط .

وقد كانت غادة السمان « مفاجأة » لجيلها من الرجال والنساء ، لأنها قدمت نموذجاً جديداً على الحياة العربية المحافظة ، جديداً في الفكر والسلوك . ومن هنا كان ابداعها الأدبي مغايراً ومختلفاً عن القيم الأدبية السائدة في الوطن العربي .

وهي ، بالطبع ، ليست مقطوعة الصلة بتراثها الأدبي ، فهي جزء من التقاليد العريقة لأدب بلادها . ولكنها جزء اضاف الى هذه التقاليد

تجربة غنية لإمرأة عربية من المشرق تعمل بالكتابة ، وتثقت بأهم تيارات الثقافة الانسانية في الغرب وخاصة الاداب الانجليزية والفرنسية . وهي أيضاً تجربة « البنت الشابة » التي تركت وراءها الحياة البرجوازية لتعمل وتعيش في عالم قاس ، سريع التغير^(٣) . وقد ترك ذلك كله أثراً واضحاً على أدبها سواء في القصة القصيرة أو في الرواية .

وسوف نلاحظ أن عادة السمان لم تكتب الرواية حتى عام ١٩٧٤ حين شرعت في كتابة «بيروت ٧٥» ، كانت تكتب القصة القصيرة طيلة الأربعة عشر عاماً السابقة . وكان أهم إنتاجها في القصة القصيرة هو كتاب « رحيل المرافئ القديمة » الذي كتبت قصصه الست على أثر الهزيمة العربية عام ١٩٦٧ .

ولكنها في أواخر عام ١٩٧٤ وقبل بداية الحرب اللبنانية (نيسان/ ابريل ١٩٧٥) فاجأت القراء بأول رواية في حياتها الأدبية ، والرواية العربية الوحيدة التي سجلت البدايات غير المرئية للحرب ، فتنبأت بها على نحو من الانحاء ، وهي رواية قصيرة من حيث الحجم ، ولكنها ليست « قصة قصيرة طويلة » .

وأثناء الحرب نفسها أنجزت عادة السمان روايتها الثانية الطويلة جداً « كوابيس بيروت » .

لقد أثارت عندي هذه الأعمال الثلاثة مجموعة من الأسئلة ، حول علاقة الحرب بالأدب من ناحية ، وحول علاقة نوع الحرب بالنوع الأدبي من ناحية أخرى ... فلماذا كانت « القصة القصيرة » هي التعبير الأدبي عن « الحرب الوطنية » عام ١٩٦٧ ؟ ولماذا كانت الرواية هي التعبير الأدبي عن « الحرب الأهلية » عام ١٩٧٥ ؟ وما مغزى أن تكون رواية النبوءة قصيرة ، ورواية المعاشاة طويلة ؟^(٤) .

وقد لاحظت أنه بالرغم من أن بعضاً من أهم أعمال عادة السمان قد تمت ترجمته الى لغات أخرى غير العربية ، كالانجليزية والألمانية

والاسبانية والروسية والفارسية والبولندية والرومانية ، الا أن شيئاً لم يترجم لها الى الفرنسية . بعض النقاد كتبوا عنها في الفرنسية ، ولكن أدبها لم يتقل الى هذه اللغة^(٥) .

لذلك كان القسم الأكبر من هذه الأطروحة هو ترجمة الجزء المتصل بالحرب في أدب غادة السمان الى الفرنسية ، وهو ما يتضمنه المجلد الأول : حيث قمت بترجمة أربع قصص من كتاب « رحيل المرافىء القديمة » ثم النص الكامل لرواية « بيروت ٧٥ » وأخيراً أجزاء من الرواية الطويلة « كوابيس بيروت » .

وأما المجلد الثاني ، فهو يتضمن قسمين : الأول تحليل في ضوء علم الاجتماع الأدبي من ثلاثة فصول (وهو مادة هذا الكتاب) . يتناول الفصل الأول موقع العمل الأدبي لغادة السمان من « أدب الحرب » في الكتابات العربية المعاصرة ، خصوصاً في المشرق . ويتناول الفصل الثاني مكانة هذا العمل في المجتمع . بينما يتناول الفصل الثالث علاقة الكاتبة بالقارئ .

وقد اعتمدت في هذا القسم على الإحصائيات والمعلومات التي حصلت عليها من الكاتبة والناشرين والصحف والمجلات والمكتبات ومراكز التوثيق . وقمت بفرز وتصنيف (تبويب) هذه الإحصائيات والمعلومات حسب قواعد علم اجتماع الأدب^(٦) .

وفي القسم الثاني قمت بتحليل المضمون لقصتين قصيرتين والروايتين ، فتابعت المحاور الرئيسية للحرب والمحاور المتفرعة عنها في الحياة اليومية، والاحلام والكوابيس . وقد تابعت الصور المتكررة التي تشكل « خيلاً » متطوراً من القصة القصيرة الى الرواية ، ومن الحلم الى الكابوس ، فالرؤيا التي تستهدف الكاتبة أن ترسخها في الذاكرة الجماعية للقراء^(*) .

(*) يقتصر هذا الكتاب على نشر القسم الأول فقط .

وسواء في الترجمة أو التحليل صادفتني صعوبات عديدة بسبب الاختلافات البديهية بين اللغتين العربية والفرنسية ، وكذلك بسبب تباين الثقافتين . وخاصة أن استخدام أدوات علم اجتماع المعرفة وما استتبعه من سوسيولوجيا ثقافية عامة وسوسيولوجيا أدبية خاصة ، هو أمر حديث جداً في الوطن العربي والثقافة العربية .

ولكن المساعدة المستمرة لاستاذي جان دوفينيون بتوجيهي نحو المناهج الحديثة وتعريفي بالمراجع الهامة وتدريبني على استخدام أدوات البحث العلمي ، قد أفادني ذلك كله في انجاز هذه الأطروحة سواء ما يخص الترجمة أو ما يخص التحليل^(٧) .

الفصل الأول

العمل

١ - الحرب في الأدب العربي المعاصر

ان فهرسة وتبويب الآداب العربية ، هو علم حديث نسبياً تعنى به اساساً اقسام التوثيق بكليات الاعلام والمكتبات الوطنية التابعة للدولة . والاحصاء الدقيق لفن القصة القصيرة او الرواية لا يوجد بشكل مرض نسبياً الا في مصر والعراق حيث قام بعض الباحثين باعداد قوائم تؤرخ لهذين النوعين الأدبيين خلال المائة سنة الأخيرة^(١) .

وباختيار مائة رواية عربية من هذه القوائم ومن غيرها كالمجلات المتخصصة في عرض الكتب شهرياً او سنوياً ، نستطيع الحصول خلال عشرين سنة (١٩٥٦ - ١٩٧٦) على النتائج التالية :

اولاً : ٨٥٪ من هذه الروايات موضوعها الرئيسي هو الحرب .
١٥٪ منها تمثل الحرب خلفية العمل الروائي او انها تشكل احد عناصر هذا العمل .

ثانياً : ٧٢٪ من الروايات كتبها ادباء تقل اعمارهم عام ١٩٧٦ عن اربعين سنة .

١٨٪ تزيد اعمار الروائيين على الخمسين .

١٠٪ تزيد على الستين .

ثالثاً : ٩٠٪ من الروايات كتبها ادباء من المشرق (اساساً

سورية ولبنان ومصر والأردن وفلسطين والعراق والكويت) .

١٠٪ من الروايات كتبها ادباء من المغرب العربي .

رابعاً : ٩٢٪ من الروايات كتبها ادباء رجال .
 ٨٪ كتبها ادبيات نساء .
 خامساً : ٣٨٪ من الروايات دارت موضوعاتها حول حرب
 السويس ١٩٥٦ .
 ٤٦٪ دارت حول حرب ١٩٦٧ .
 ٦٪ حول حرب ١٩٧٣ .
 ١٠٪ حول الحرب اللبنانية بين عامي ١٩٧٥ و ١٩٧٦ .
 والدلالة التي يمكن استخلاصها هي « ان الحرب في الرواية
 العربية المعاصرة هي اشكالية سوسولوجية رئيسية تستوجب الكشف
 عن العلاقة بين البنى الاجتماعية القائمة في الواقع العربي من جهة ،
 والبنى الأدبية من جهة أخرى» (٣) .
 لذلك نستطيع « تحديد » العينة على النحو المبين في الجدول
 التالي :

الرواية	الكتاب	التأليف القطرية	تاريخ الطبعة الأولى
أ - عن حرب ١٩٥٦			
(١) في بيتنا رجل	احسان عبد القدوس	مصري	١٩٦٢
(٢) قصة حب	يوسف ادريس	مصري	١٩٥٦
(٣) الباب المفتوح	لطيفة للزيات	مصرية	١٩٦٠
(٤) المعركة	أمين ريان	مصري	١٩٥٧
(٥) رد قلبي	يوسف السباعي	مصري	١٩٥٧

ب - عن حرب ١٩٦٧			
١٩٦٨	اردني	تيسير سبول	(٦) انت منذ الآن
١٩٦٨	اردني	امين شنار	(٧) الكابوس
١٩٦٨	سوري	حليم بركات	(٨) عودة الطائر من البحر
١٩٧٠	فلسطيني	اميل حبيبي	(٩) سداسية الايام السته
١٩٦٩	فلسطيني	غسان كنفاني	(١٠) عائد الى حيفا
١٩٧٠	سوري	اديب نحوي	(١١) العرس الفلسطيني
١٩٧٠	سوري	ممدوح عدوان	(١٢) الأبتق
١٩٧١	مصري	السيد الشوربجي	(١٣) اطول يوم في تاريخ مصر
١٩٦٩	فلسطيني	غسان كنفاني	(١٤) ام سعد
١٩٧٥	فلسطيني	اميل حبيبي	(١٥) المتشائل
ج - عن حرب لبنان			
١٩٧٨	سوري	ياسين رفاعية	(١٦) الممر
١٩٨٠	لبنانية	حنان الشيخ	(١٧) حكاية زهرة
١٩٧٩	لبناني	الياس الديري	(١٨) الفارس القتل يترجل
١٩٧٥	سورية	غادة السمان	(١٩) بيروت ٧٥
١٩٧٦	سورية	غادة السمان	(٢٠) كوابيس بيروت

١ - نلاحظ ان جميع الذين كتبوا عن حرب ١٩٥٦ هم من المصريين ، وان هذه الروايات كلها كتبت فور وقوع الحدث (الحرب) بين عامي ١٩٥٦ و ١٩٦٢ . ولم يعد احد يكتب هذه التيمة بعد ذلك ، مما يرجح العنصر الاعلامي في هذه الكتابات لالهاب حماس الجماهير من جهة وللتسجيل التاريخي من جهة اخرى . لذلك كانت اعمالاً ضعيفة جمالياً .

ونلاحظ ان اثنين من الروائيين ينتميان في ذلك التاريخ الى اليسار الماركسي (الزيات وادريس) الذي كان تياراً مؤثراً في الأربعينات . ونلاحظ ايضاً ان روائيين آخرين من خصوم اليسار ولم يكن احدهما عضواً في أي حزب قبل ١٩٥٢ وان احدهما (السباعي) ضابط . وقد اختار اليساريان تمجيد « الشعب » و « المثقف الثوري » بينما اختار الاخران تمجيد عبد الناصر « بطل الثورة » . في ذلك يلتقي الاربعة في « التمجيد » الذي رسخ الأثر الاعلامي لأدب الحرب .

نلاحظ اخيراً ان الروائيين الخمسة ينتمون الى جيل الاربعينات ، اي انهم من الكتاب او الصحفيين او الضباط العاملين قبل (ثورة ١٩٥٢) . وقد اصبحوا - باستثناء ريان فقط - في السلطة الادبية او السياسية بعد قدوم الناصرية ، بالرغم من ان بعضهم من الليبراليين واليساريين دخلوا السجون والمعتقلات (عبد القدوس ، الزيات ، ادريس) .

هذا الجيل بمختلف تياراته الايديولوجية يختلف جذرياً عن الجيل الذي عاش الحروب الجديدة في مصر وسوريا والاردن ولبنان وفلسطين^(٢) .

٢ - تستولي حرب ١٩٦٧ على ٥٠٪ من انتاج « الحرب » في الرواية العربية المعاصرة . عشر روايات ، يكتب فلسطينيان (كنفاني وحبوبي) اربعاً منها واثنان يكتبها اردنيان (شنار وسبول) وثلاث

يكتبها سوريون (نحوي وعدوان وبركات) وواحدة يكتبها مصري (الشوربجي) .

اي ان المصريين الذين تكاثروا في الكتابة عن « انتصار » السويس لدرجة انهم كانوا يمثلون ١٠٠٪ من العينة ، اخذوا في التناقص لدرجة وصلت الى ١٠٪ فقط حين كان الأمر يتعلق بـ « الهزيمة » في ١٩٦٧ .

وبالرغم من ان الهزيمة كانت اساساً هزيمة مصرية - سورية ، الا ان الظاهرة الجديدة هي بروز الكاتب الفلسطيني والاردني من الجيل الجديد وبمرافقة ظهور المقاومة الفلسطينية المسلحة . ولا يمضي وقت طويل حتى يتم اغتيال احد الكاتبين الفلسطينيين (كنفاني) في بيروت ١٩٧٢ وانتحار احد الكاتبين الاردنيين (سبول) في عمان .

جمالياً ، تمنح الهزيمة امكانيات النضج الفني والانساني للرواية العربية الجديدة . تنشأ رواية « عربية » يستحيل حصرها جغرافياً في حدود سورية او مصر او الاردن . وتنشأ اساليب جديدة في السرد والحوار وتيار الوعي والحلم والكابوس ، متأثرة الى حد ما باتجاهات الرواية الجديدة في الغرب ، وربما مسرح العبث ايضاً^(٤) . السوري (نحوي) والفلسطينيان (حبيبي وكنفاني) يتصدران حركة التجديد في ادب الهزيمة وليس الادب المهزوم .

٣ - حرب لبنان - التي لم تنته بعد - تصدر عنها اعمال ادبية كثيرة خلال عشر سنوات (١٩٧٤ - ١٩٨٤) والروايات الخمس المختارة في هذه العينة تمثل عدة زوايا للرؤية . ثلاث روايات يكتبها سوريان (السمان - رفاعية) واثنان يكتبهما لبنانيان (الديري - الشيخ) .

كتابة السوريين تعني بشكل ما ان حرب لبنان شأن سوري . وباستثناء رواية ضعيفة لأديب كويتي (هو اسماعيل فهد اسماعيل - والرواية هي « الشياح » ، اسم ضاحية جنوب بيروت) ليس هناك

استغراق ادبي عربي في الحرب اللبنانية . تبدو عادة السمان السورية ، استثنائية تماماً في هذه النقطة^(٥) .

انضج واعمق الروايات المذكورة كتبتها امرأتان (السمان والشيخ) مما يوحي بأن المرأة - الروائية التي صادفتنا في حرب ١٩٥٦ ثم اختفت في هزيمة ١٩٦٧ عادت بقوة الى الظهور في حرب لبنان . كانت المرأة العربية قد تغيرت برفقة المتغيرات المتلاحقة على البنى الاجتماعية العربية. يجب ان نلاحظ ان المرأتين (السمان والشيخ) مسلمتان من سوريا ولبنان^(٦) بأسلوب التعبير وبأسلوب الحياة وباختيار الموضوع ، كانت المرأة العربية ترسخ وضعاً بنيوياً ناشئاً في المجتمع العربي من بين الانقراض والتمزق والحروب . ولم يعد الجيل الجديد جديداً .

ب - الكاتبة والحرب والكتابة

تنتمي عادة السمان بصفتها انثى الى الأقلية الجنسية التي كتبت عن الحرب ، فكان هذا الحدث احد عناصر « التحرر الانساني » الذي حصلت عليه المرأة العربية . وكانت الكتابة من مظاهر هذا التحرر . ولكن عادة السمان لا تكتب ادباً نسائياً عن التجربة العاطفية او الجنسية في حياة البنات العربيات ، وانما هي لا تتخلى عن انوثتها وتكتب ادباً خالياً من العقد النفسية كالكتب او العقد الاخلاقية كالخوف من الحرام^(٧) .

وهي - كسورية - عاشت حرب ١٩٦٧ ، وهي كزوجة للبناني عاشت حرب لبنان منذ البداية الى اليوم .

وقد كتبت « رحيل المرافىء القديمة » من ست قصص قصيرة ، بينها ثلاث عن حرب وهزيمة ١٩٦٧ (اي ٥٠٪ من الكتاب) . ثم كتبت روايتها: «بيروت ١٩٧٥» و «كوابيس بيروت» في عامين متتاليين هما ١٩٧٤ و ١٩٧٥ عن الحرب اللبنانية بنسبة ١٠٠٪ .

ولذلك كانت عادة السمان نموذجاً صالحاً لتفسير الازمة الثقافية العربية المعاصرة في اطار المرحلة التي عرفت ثلاث حروب انعكست سلبياً على الحياة العربية المعاصرة :

الأولى : حرب ١٩٦٧ بين مصر وسورية والاردن من جانب واسرائيل من جانب آخر ، وقد انتهت بهزيمة العرب . وكانت النتيجة السياسية للحرب هي سقوط النظام الناصري ، وكانت النتيجة الثقافية هي مراجعة المبادئ والقيم الفكرية السائدة ، وبداية التراجع عن الايديولوجيتين القومية والاشتراكية ، وازدهار التيار الديني والتيار الليبرالي التابع للغرب .

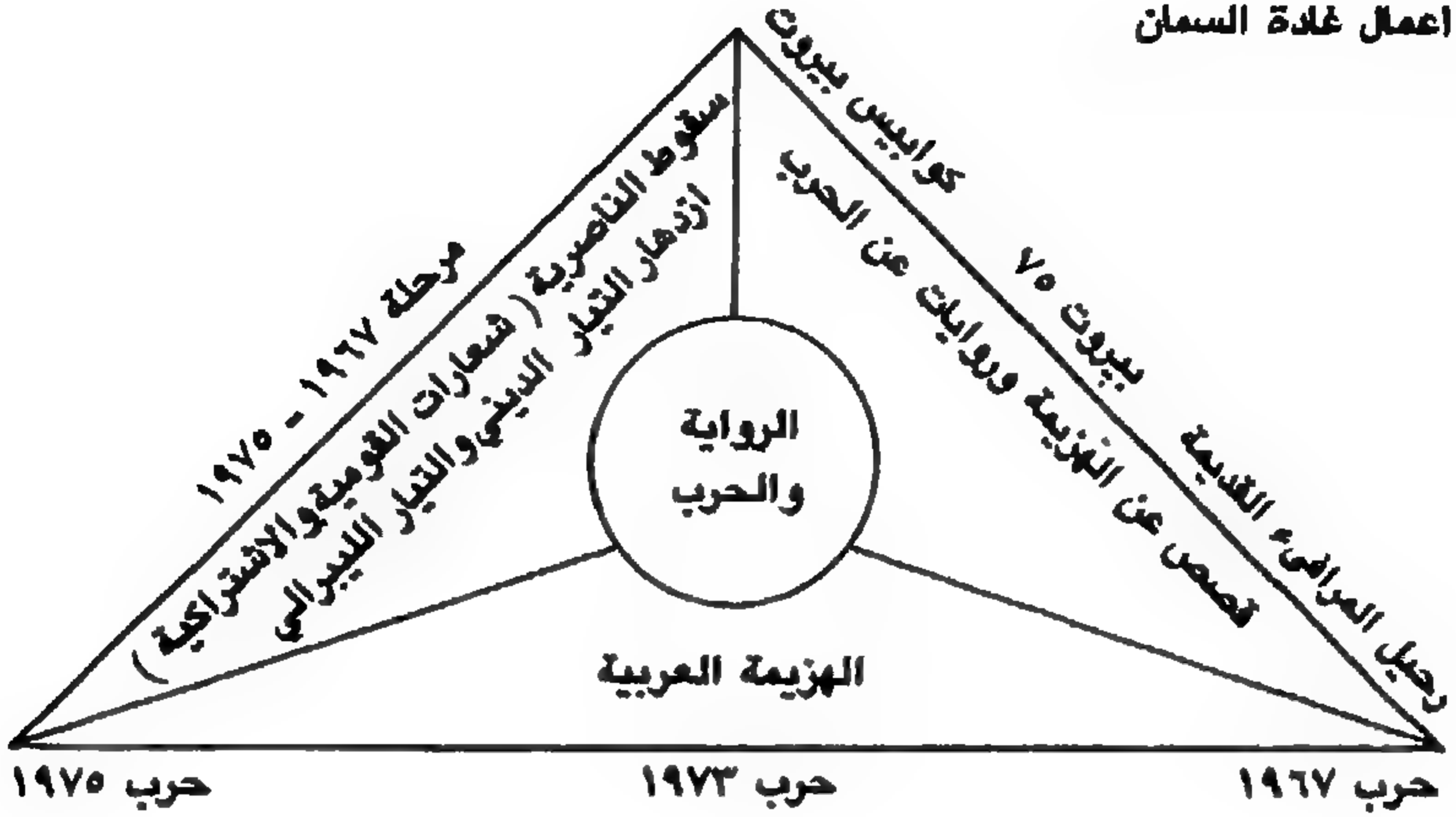
الثانية : حرب ١٩٧٣ بين مصر وسورية من جهة ، واسرائيل من جهة اخرى . وقد انتهت بنوع من التوازن العسكري والصلح السياسي بين مصر واسرائيل دون حل للمشكلة الفلسطينية ، مما مهد الطريق للحرب الثالثة .

الثالثة : حرب ١٩٧٥ في لبنان ، وهي حرب لبنانية - لبنانية ، باشتغالها على الصراع الاجتماعي بين الفقراء والاغنياء ، والصراع الطائفي بين اصحاب الامتيازات والمقهورين . ولكنها ايضاً حرب اقليمية ، لاشتغالها على الصراع العربي الاسرائيلي ووجود المقاومة الفلسطينية المسلحة على ارض لبنان .

نستطيع بعدئذ ان نستخلص الدلالات التالية :

- (١) تشابك (ترابط - تفاعل) المسألتين الفلسطينية واللبنانية .
- (٢) تشابك الابعاد الطبقية والدينية والوطنية .
- (٣) تشابك التيارات الفكرية الطائفية والثورية والدينية والعلمانية والليبرالية . هذا على الصعيد النظري . وفي الواقع اليومي كانت الممارسات الفاشية والدكتاتورية طابعاً مميزاً لـ « حياة الحرب » . وفي الرسوم التالية تتحدد الدلالات الاساسية لمخاور الحرب والادب عند عادة السمان ومرحلتها التاريخية .

رسم : (١)
اعمال غادة السمان



١ - رحيل المرافئ القديمة : ٦ قصص قصيرة (٣ عن الحرب ، بنسبة ٥٠ في المائة) .

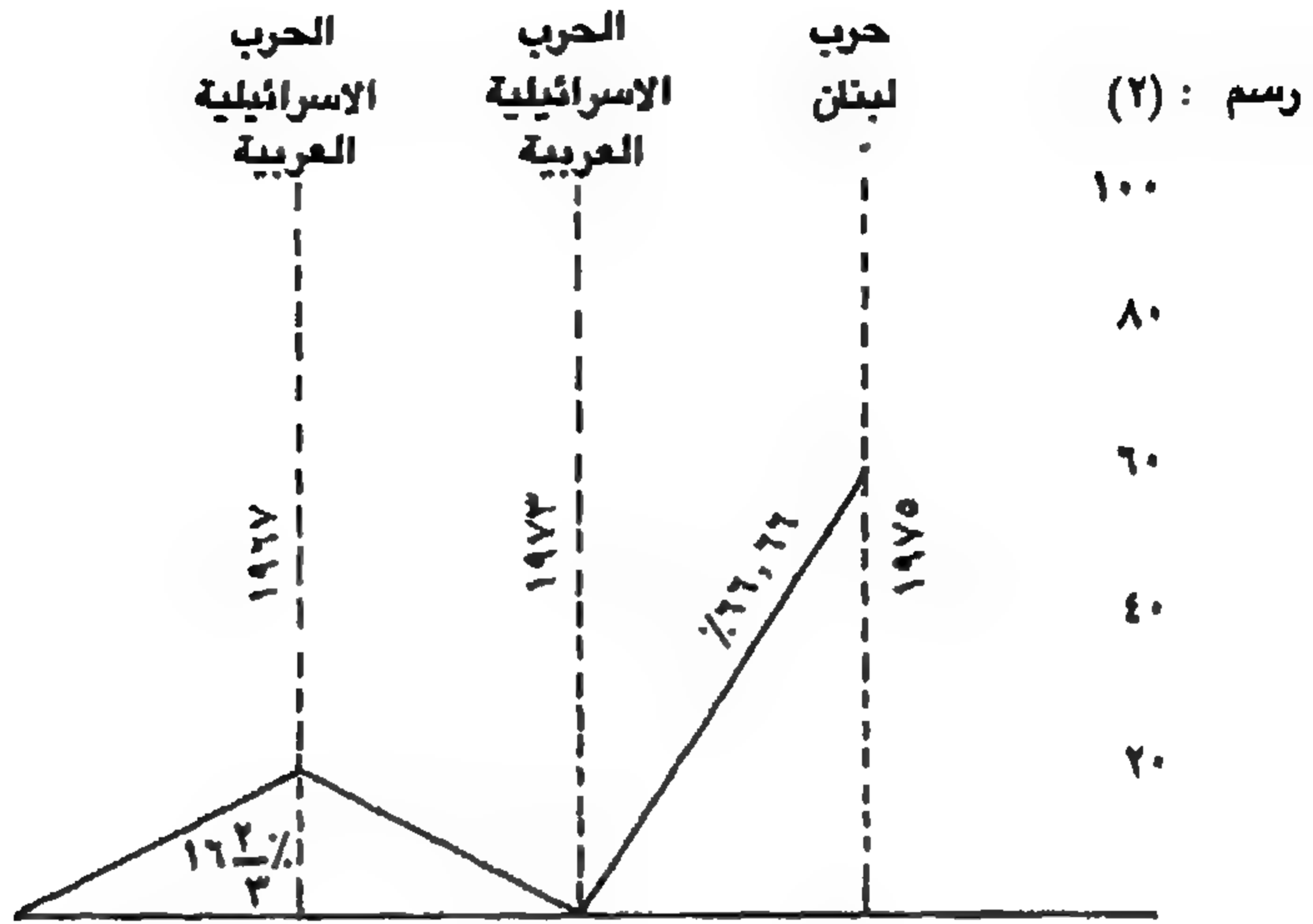
ب - بيروت ٧٥ : رواية (بنسبة ١٠٠ في المائة عن الحرب) .

ج - كوابيس بيروت : رواية (١٠٠ في المائة عن الحرب) .

- الجزء الخاص بحرب ١٩٦٧ : ٥٠ بنسبة ١٦,٦٦ في المائة .
٣٠٤

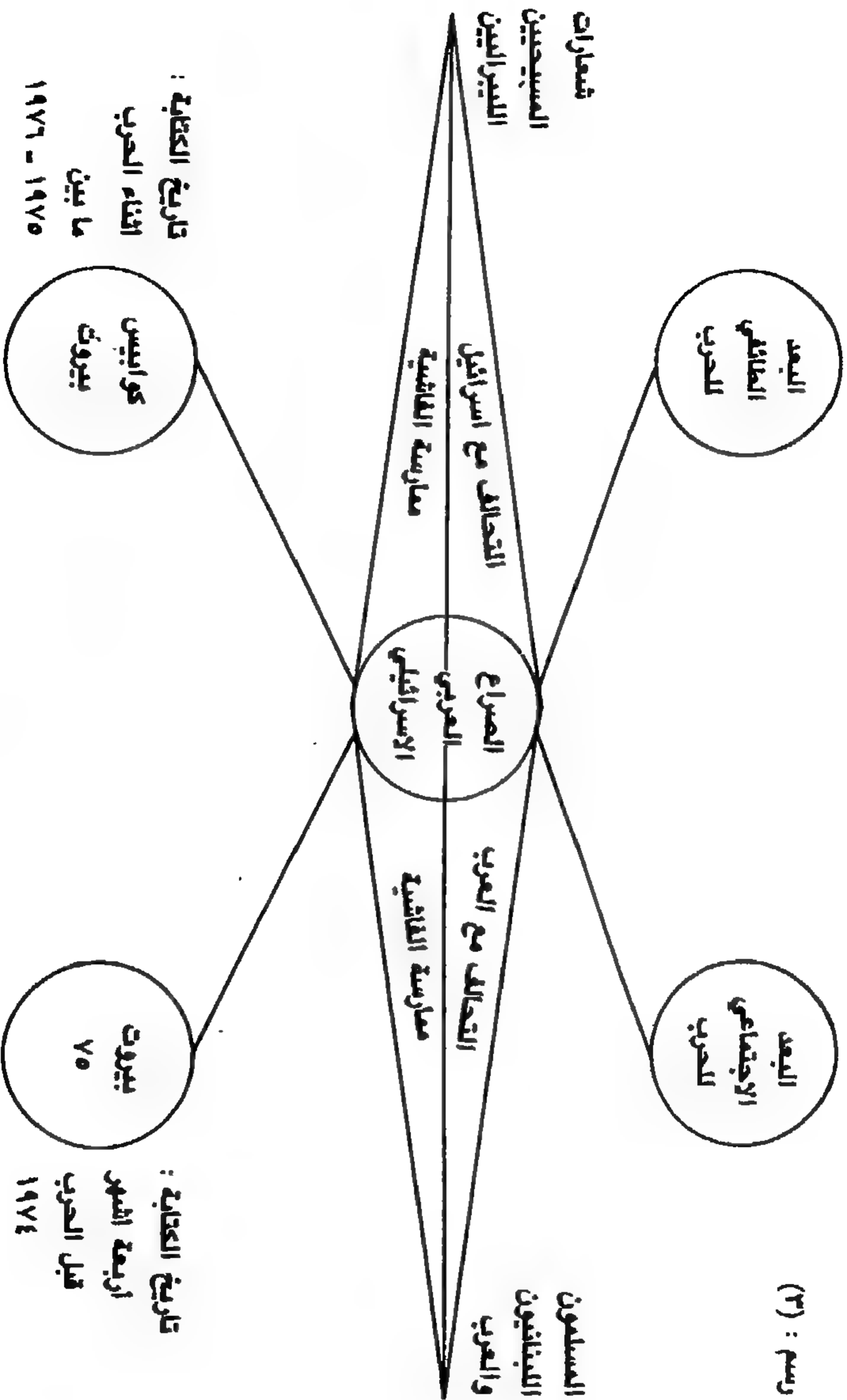
- الجزء الخاص بحرب لبنان : ٦٦,٣٤ في المائة .

- الجزء الخاص بحرب ١٩٧٣ : صفر في المائة .



ان المجتمع الذي ظهر فيه « عمل » غادة السمان ، قد شارك في « ابداع » هذا العمل ، بما يسمى في علم اجتماع الادب بالابداع الجماعي . ان المجموعات البشرية التي ساهمت في الحرب ، بواسطة السلاح او بدونه ، هي شريك اساسي في صياغة البنى الذهنية التي برز عمل غادة السمان من داخلها .

وهي البنى التي تعكس التكوينات الاقتصادية لمجتمع الحرب ؛ ان الترانزيت والسياحة وسوق المال الذي ميز لبنان كبلد خدمات ومجتمع استهلاكي ، قد أثر ذلك كله في تشكيل صورة الحرب المتعددة الألوان والاتجاهات ، كما نلاحظ في الرسم التالي :



هذا هو د العمل ، في اطاره الاجتماعي

الفصل الثاني

الوسيط

من اهم المظاهر الدالة على نجاح الكاتب في الوطن العربي :
مكانته في اجهزة الاعلام (الصحافة - الاذاعة - التلفزيون) من حيث
تكرار ظهور صورته وصوته او صوته فقط او الصورة والكلام
المطبوع . ثم مكانته لدى النقد الادبي ، من حيث عدد النقاد الذين
يتابعون انتاجه ومدى تأثيرهم على اختيار القراء^(١) .

وطبعاً ، هناك مظاهر عديدة اخرى ، كالجوائز المالية والادبية
الرسمية والشعبية والحفلات الخاصة والعامة . وطبعاً كذلك ، هناك
فروق كثيرة بين « النجاح التجاري » و « النجاح المعنوي » . ولكن
تبقى وسائل الاعلام والنقد الادبي في مقدمة مظاهر النجاح بمختلف
معانيه .

ولا تستطيع المقاييس التجارية ان تحدد لنا « نجاح » الكاتب
وعمله في « خلق » البنى الجمالية المماثلة للبنى الاجتماعية ، او في
القدرة على « توصيل » القيم المحورية Valeur Thématique الى
القارئ المطلوب^(٢) .

ومن جهة اخرى ، فالصحافة والنقد الادبي ليسا من « الوسائط »
المحايدة بين الكاتب والقارئ لانهما جزء من بورصة الأدب وسوق النشر^(٣) .
ان العلاقة بين الكاتب او عمله من جهة ، والصحافة او النقد من
جهة اخرى ، هي علاقة جدلية . وفي الوطن العربي ، فإن معظم اقطاره
يخضع الاعلام فيها لسيطرة الدولة ، حتى بالنسبة للمواد الأدبية -
والقليل منها - كالمغرب وتونس ومصر ولبنان والكويت وبعض دول

الإمارات في الخليج - يتمتع بقدر من الليبرالية .
ومعنى ذلك ان « الرقابة » الصارمة باسم الدين او العرف او
الاخلاق او السياسة ، قد تحرم كاتباً ما او تمنع الاشارة اليه في اجهزة
الاعلام او تحول دون تناول كتبه بالنقد والتحليل .
وقد تحدث بعض المفارقات ، كأن تظهر مقابلة صحفية لكاتب ما
في صحيفة بلد لم يسمح لمؤلفات هذا الكاتب بالعرض والبيع في
المكتبات - وقد يحدث العكس .

ويجب ان نعرف ان اكثر من ٤٠٪ من الكتب العربية الهامة في
مختلف فروع العلوم الانسانية كانت تطبع في لبنان قبل الحرب ، واكثر
من ٤٥٪ من هذه الكتب كانت تطبع في مصر قبل توقيع المعاهدة
المصرية الاسرائيلية . ولكن مشاكل التوزيع والعمل الصعبة والرقابة ،
كانت وما تزال تحول احياناً دون وصول نسخة واحدة من الكتاب الى بلد
ما ، فلا تسمع به الصحف ولا النقد .

من جهة اخرى ، فإن « المقابلة الصحفية » تمثل وسيطاً جيداً
للكاتب الذي يريد ان يدلي بآراء او ملاحظات لم تتضمنها كتبه او ان
مؤلفاته الادبية لا يمكنها احتواء هذه الآراء والملاحظات بسبب
« ادبيتها » (٤) .

كذلك فإن « النقد الادبي » ، سواء كان سلبياً او ايجابياً ، يتوجه
احياناً في الوطن العربي الى من لا يقرأون العمل نفسه ، او من يقرأونه
ويريدون تفسيراً مباشراً له . واحياناً اخرى يحرض على قراءة العمل .
انه يساعد الكاتب والقارئ مساعدة كبيرة لو اتاحت له فرصة
موضوعية ورقابة ليبرالية . ان الرقابات العربية تطارد النقد كمطاربتها
لاجهاز الاعلام . كما ان الموضوعية لم تحقق مستوى عالياً في النقد
العربي الى الآن ، وما زالت العلاقات الشخصية او الحزبية تتدخل في
حماس او فتور النقد وقربه او بعده عن التحليل الموضوعي .
وغادة السمان كوجه بارز في الادب العربي الحديث ، ولأنها في

الاصل امرأة برجوازية ، فقد حظيت باهتمام أجهزة الاعلام العربية والنقد الادبي . ولا يمنع ذلك ان اعمالها صودرت اكثر من مرة في اكثر من بلد في اكثر من مرحلة . ولا يمنع ايضاً ان لها خصوماً عديدين . ولكن صداقاتها وخصوماتها خلقت لها اطاراً مناسباً للتحرك بالصوت والصورة والكلمة المطبوعة بين مستويات اجتماعية مختلفة وبيئات عربية اغلبها محافظ ، والقليل منها ليبرالي .

ادركت عادة السمان في وقت مبكر اهمية « الوسيط » ، وبسبب بعض صفاتها الشخصية ، وبسبب القيمة الادبية لعملها ، فقد تمكنت من السيطرة على هذا الوسيط : في الصحافة والنقد الادبي . فلأنها انثى تمارس الكتابة ، ولأنها من اسرة دمشقية معروفة ، ولأنها مارست تجربة الحياة في الغرب والشرق بحرية نسبية ، جذبت اليها كاميرات الصحافة والتلفزيون وميكروفونات الاذاعة واقلام المخبزين والمحققين الصحفيين .

ولأنها تعمل في الصحافة ، في اكثر المجالات العربية انتشاراً ، وقامت بتحقيقات مثيرة وغريبة على الصحافة العربية داخل السجون ومستشفيات الامراض العقلية ، ولأنها تميزت بالشجاعة والاسلوب الجميل الذي يجمع بين تراث اللغة العربية وتأثيرات الانكليزية والفرنسية ... بسبب ذلك كله ، تمكنت من تحقيق شهرة واسعة لا في الاوساط العربية المثقفة فقط ، وانما في دوائر البرجوازيات العربية الصغيرة من المتعلمين تعليماً متوسطاً .

وقد توجه اليها النقد ، بسبب هذه الشهرة حيناً ، ولاكتشاف حقيقتها الادبية حيناً آخر .

وفي جميع الاحوال ، كانت « نجمة » ثقافية في المجتمع العربي المعاصر .

في ما يلي سنقدم عيتتين للوسيط الذي اختارته واختارها : المقابلات الصحفية ، والنقد الادبي .

المقابلات الصحفية*

عنوان المقابلة	اسم الصحفي	تاريخ النشر
أ - حول سيرتها الذاتية		
١ هل أنت سعيدة بضياحك؟	عايدة باقي	صيف ١٩٦٩
٢ الحياة مسيرة ارغامية في حقل الغام	حنان الشيخ	ربيع ١٩٧٣
٣ الوفاء كالدينصور: كلاهما انقرض	مفيد فوزي	١٩٧٤/١/٢٤
٤ حملت رشاشاً وذهبت أتدرب	مريم أبو جودة	١٩٧٦/١٢/٢٣
٥ السباحة ضد التيار في مياه متلجة	فؤاد كحل	١٩٧٧/٩/١١
٦ ذات يوم، ذات ليلة، ذات جرح	ياسين رفاعية	١٩٧٨/٧/٣
٧ بعيداً عن صورتها الأدبية	انور خطار	١٩٧٨/٦/٢
٨ كل حوار صحفي جيد هو قصة حب بمعنى ما	عبد الله الشيتي	١٩٧٩/١٢/١٤
٩ سرية لما يطأها انسان	نعيم شقير	١٩٧٩/٦/١٥
١٠ ولدت في واحدة من أقدم مدن التاريخ	ماجد السامرائي	يوليو/ تموز ١٩٨٠
١١ هل سمعت برجل ترك عمله لأنه تزوج ؟	ليلي الحر	١٩٨٠/٩/٥
ب - حول الجنس والحرية		
١٢ الثورة الجنسية والثورة الشاملة (ترجم هذا الحوار الى الانجليزية ونشر كفصل ختامي في كتاب عن جامعة تكساس بالولايات المتحدة) اسم الكتاب : Middle Eastern Woman Speak تأليف Elizabeth Warnock Frenea of Basima Qattan Bazirgan	سمير صايغ	ديسمبر/ كانون الاول ١٩٧٠

(*) هذه العينة تمثل ١٠٪ من عدد الأحاديث مع الكاتبة ، وقد نشرت العينة في كتابها « القبيلة تستجوب القتيلة » (بيروت ، ١٩٨١) ، باستثناء الحديثين الأخيرين .

		الناشر University of Texas Press - Austin of London	
		الطبعة الأولى ١٩٧٨ .	
١٣	ليس هناك «زراعة نسائية» حتى نقول هناك «أدب نسائي»؟	عفيف حنا	شتاء ١٩٧٣
١٤	تحرير المرأة بواسطة تحرير المجتمع	ليلي الحر	شتاء ١٩٧٥
١٥	أنا امرأة بلا فخر ولا ندم	سونيا بيروتى	صيف ١٩٧٥
١٦	بعض الرجال كبعض النساء: عطاء مستمر	عبلة الخوري	خريف ١٩٧٥
١٧	أحب الرجل ولا أخافه	ليلي ناشد	أبريل ١٩٧٥
١٨	الزواج سلاح ذو حدين	رائدة ادريس	شتاء ١٩٧٥
١٩	المرأة ليست كائناتاً مرصوداً للبؤس	ياسين رفاعية	١٩٧٦/٢/١٦
٢٠	مفهوم الزواج التقليدي حول المرأة الى آلة للتفقيس	مرعي عبد الله	١٩٧٧/٥/١٣
٢١	ضرورة انفتاح التجمعات النسائية على نضال بقية المظلومين	فادية الشرقاوي	١٩٧٧/٤/١
ج - حول الادب			
٢٢	العمل الفني كائن مجنون	رشيد ياسين	سبتمبر ١٩٧٤
٢٣	لن يكون هناك تعريف للادب	محي الدين صبحي	مارس ١٩٧٤
٢٤	مطلوب نظرة جديدة للتراث	ياسين رفاعية	نوفمبر ١٩٧٤
٢٥	الجنس موضوع لا أتجنبه ولا أتعمد الكتابة فيه .	مدوح والي	١٩٧٤/١٢/١٦
٢٦	الفنان؟ انه الثورة	اجلال عبده	مايو ١٩٧٥
٢٧	المشاركة يجهلون المغرب	ت . ف . أبو نبيل	١٩٧٥/١٢/٩
٢٨	الكتابة تعرية فكرية	أحلام مستغانمي	خريف ١٩٧٥
٢٩	الابداع رؤيا	ابتسام عبد الله	١٩٧٦/٤/٢٩
٣٠	الصدق لا يتجزأ بين الفن والحياة	ليلي السايح	١٩٧٦/٥/١٢
٣١	الاسلوب هو جسد الأفكار	ياسين رفاعية	١٩٧٧/٢/٣

٣٢	الأدب ليس تبشيراً أخلاقياً أو أيديولوجياً	رياض فاخوري	١٩٧٧/٧/٢
٣٢	الكتابة شيء والكاميرا شيء آخر	نبية البرجي	١٩٧٧/٧/١٨
٣٤	الكتابة مقاومة للموت	عبدالرحمن الربيعي	١٩٧٨/١١/٦
٣٥	بالصحافة عشت خارج طبقتي وداخل		
	عصري وهموم أمتي	أنور خطار	١٩٧٨/١/٢٠
٣٦	المكان جزء من الزمان والكتابة تقاوم		
	العدم في دمي	جهاد فاضل	١٩٧٨/٥/٥
٣٧	الخلق هو الانصت لصوت داخلي	فوزي شلق	١٩٧٨/١١/١٢
٣٨	هل كتب شكسبير للأطفال ؟	سلوى البنا	شتاء ١٩٧٩
٣٩	حضور المبدع العربي شهادة للشعب		
	والتراث	جوزيف كيروز	١٩٧٨/١١/١٣
٤٠	الفن يتعامل مع البشر لا مع الانماط	علوية صبح	١٩٨٠/٧/٢٠
٤١	كل كتابة هي تجريبية	بول شاوول	١٩٨٠/٢/١٦

د - منوعات

٤٢	الصداقة والشهرة حاولا اغتيايي	رفيف فتوح	يونيو ١٩٧٣
٤٣	القانون هو الخارج على القانون	عاطف السمرا	اغسطس ١٩٧٣
٤٤	بين الحرب والوطن	عبد الله الشيتي	١٩٧٦/٥/١١
٤٥	الكاتب الرسمي ليس بالضرورة مبدعاً	الفتاح ميكا	١٩٧٦/٥/٢٣
٤٦	الفنان ملعون ولا يحتاج لأوسمة	امال ناضر	١٩٧٥/٨/١١
٤٧	أنا أعربية عمرها ألف عام	عبد الله الحكم	١٩٧٧/١/٢٩
٤٨	بعض النقاد مسؤولون عن المصطلحات		
	الوهمية	فتحي العريبي	فبراير ١٩٧٧
٤٩	الحرية شرط أساسي للالتزام	سلوى البنا	١٩٧٧/٥/٢٣
٥٠	الموت كالحياة متعدد	زينب حمود	١٩٧٨/٢/١٣
٥١	علاقتي بالبحر والسماء علاقة جنسية	نورا حلواني	١٩٧٩/٢/٢٤
٥٢	العائلة مؤسسة ، والأدب أيضاً	كمال حسن بخيت	صيف ١٩٧٩
٥٣	لا أكتب كما الرجل بل كما الإنسان	مصطفى ناصر	١٩٨٠/٣/١٧
٥٤	أكتب لأخرج من زمن الشرقة		
	الى زمن الفراشة	عبد قيصر وازن	١٩٨٠/٦/٢٠
٥٥	أدافع عن الحياة بالكتابة	عبد الغني طليس	١٩٨٠/٦/٢٢

١٩٧٤/٩/١٥	غالي شكري	٥٦	اعتراقات « امرأة ليست رصيفة »
١٩٦٧ شتاء	غسان كنفاني	٥٧	الحقيقة خيال والخيال حقيقة
١٩٨٤/٥/١٢	بول شاوول	٥٨	القصف كالحب
١٩٨٢/٤/١٨	مكتب «الموقف العربي» في بيروت	٥٩	الحرب لها تأثير ايجابي

هـ - المجلات التي نشرت المقابلات

نظام النشر	مكان النشر	نوعها	أسماء الصحف والمجلات
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	(١) الاسبوع العربي
شهرية	بغداد - العراق	مجلة	(٢) آفاق عربية
اسبوعية	بغداد - العراق	مجلة	(٣) ألف باء
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	(٤) الوان
يومية	الكويت	جريدة	(٥) الانباء
يومية	بيروت - لبنان	جريدة	(٦) الأنوار
يومية	السودان	جريدة	(٧) الأيام
يومية	السودان	جريدة	(٨) البلاغ
يومية	بيروت - لبنان	جريدة	(٩) بيروت
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	(١٠) بيروت المساء
يومية	دمشق - سوريا	جريدة	(١١) تشرين
يومية	دمشق - سوريا	جريدة	(١٢) الثورة
يومية	بغداد - العراق	جريدة	(١٣) الثورة
يومية	بغداد - العراق	جريدة	(١٤) الجمهورية
اسبوعية	طرابلس - ليبيا	مجلة	(١٥) جيل ورسالة
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	(١٦) الحسناء
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	(١٧) الحوادث
يومية	الأردن	جريدة	(١٨) الدستور

شهرية	قطر	مجلة	الدوحة	(١٩)
يومية	الأردن	جريدة	الرأي	(٢٠)
يومية	الكويت	جريدة	الرأي العام	(٢١)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	الراية	(٢٢)
يومية	العربية السعودية	جريدة	الرياض	(٢٣)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	الشبكة	(٢٤)
شهرية	بيروت - لبنان	مجلة	الشرقية	(٢٥)
يومية	تونس - تونس	جريدة	الصباح	(٢٦)
اسبوعية	القاهرة - مصر	مجلة	صباح الخير	(٢٧)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	صوت الشعب	(٢٨)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	الصيد	(٢٩)
شهرية	بغداد - العراق	مجلة	العصر	(٣٠)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	فنون	(٣١)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	الكفاح العربي	(٣٢)
اسبوعية	بيروت - لبنان	جريدة	كل شيء	(٣٣)
شهرية	بيروت - لبنان	مجلة	اللبنانية	(٣٤)
يومية	بيروت - لبنان	جريدة	اللواء	(٣٥)
اسبوعية	لندن	مجلة	المجلة	(٣٦)
يومية	القاهرة - مصر	جريدة	المساء	(٣٧)
اسبوعية	بيروت - لبنان	مجلة	المصباح	(٣٨)
اسبوعية	القاهرة - مصر	مجلة	المصور	(٣٩)
شهرية	دمشق - سوريا	مجلة	المعرفة	(٤٠)
شهرية	بيروت - لبنان	مجلة	المواقف	(٤١)
اسبوعية	قبرص	مجلة	الموقف العربي	(٤٢)
يومية	بيروت - لبنان	جريدة	النداء	(٤٣)
يومية	بيروت - لبنان	جريدة	النهار	(٤٤)

اسبوعية	الكويت	مجلة	النهضة	(٤٥)
شهرية	القاهرة - مصر	مجلة	الهلال	(٤٦)
شهرية	بغداد العراق	مجلة	وعي العمال	(٤٧)
اسبوعية	الكويت	مجلة	اليقظة	(٤٨)

١ - الوسيط الصحفي

تمثل هذه العينة حوالي ١٥٪ من مجموع المقابلات الصحفية (الطويلة والقصيرة) في حياة عادة السمان خلال الفترة الواقعة بين عامي ١٩٦٩ و ١٩٨٤ وهي تصل الى حوالي ٤٠٠ مقابلة في ١٥ عاماً بمتوسط يقترب من ٢٧ مقابلة في السنة . وهذا يعني أنها تخصص وقتاً لأكثر من مقابلتين في الشهر الواحد .

إن ذلك يعني أنها على صعيد الشهرة بين القادرين على القراءة من العرب المعاصرين قد حققت رقماً قياسياً . ويعني أنها قد جعلت من « المقابلة الصحفية » وسيطها الأول مع المجتمع القارئ . ويعني كذلك أن الصحافة العربية تسعى إليها بدورها لارضاء هذا المجتمع .

وقبل البدء في تحليل « العينة » نشير الى ما يلي :

١ - الصحافة في مصر ولبنان وحدهما ، لها طابع غير محلي فهي منتشرة في بقية البلاد العربية ولها تأثيرها على مختلف القطاعات . والسبب هو تقدم الصحافة في مصر ولبنان : تقنياً وفكرياً . ان أول « مطبعة » عربية ، ظهرت في مصر ولبنان^(٥) . ومنذ القرن التاسع عشر تعاون المصريون واللبنانيون الهاربون الى مصر من الاضطهاد العثماني في تأسيس أقدم وأكبر الدور الصحفية المعروفة في القاهرة . بالاضافة الى الوزن السياسي التقليدي لمصر ، والوزن الثقافي المعروف للبنان .

لذلك كانت الكتابة في الصحافة المصرية واللبنانية ذات تأثير

عربي واسع ، يتجاوز الحدود الجغرافية لمصر ولبنان ، باستثناء الفترات ذات التناقضات السياسية الحادة .

وتتميز الصحافة اللبنانية بتوفر المناخ الليبرالي الذي كان منعماً في مصر بعد الثورة الناصرية عام ١٩٥٢^(٦) .

٢ - الصحافة في بقية الاقطار العربية محلية وتأثيرها محدود ، سواء كانت صحافة موجهة من السلطة أو حرة .

٣ - في مصر ولبنان صحافة ناطقة بالفرنسية والانجليزية وفي العراق والخليج صحافة بالانجليزية ، وفي المغرب العربي (المغرب - الجزائر - تونس) صحافة في اللغة الفرنسية .

ولكن بينما نجد أن الصحافة العربية في مصر ولبنان والعراق والخليج هي الأقوى والأكثر تطوراً ، نلاحظ أن الصحافة المكتوبة بالفرنسية في البلاد المغربية هي الأقوى والأكثر تطوراً .

وبينما لا تمثل الصحافة القادمة من أميركا وبريطانيا وفرنسا إلى الشرق العربي وزناً أساسياً ، فإن الصحافة القادمة من فرنسا إلى المغرب العربي تمثل الوزن الأساسي . إن بلداً كالجزائر لم تسمح لمعظم الصحف والمجلات السياسية العربية القادمة من المشرق أو من عواصم الغرب بالتوزيع إلا عام ١٩٨٣ .

٤ - إن العالم العربي يطبع - حتى عام ١٩٧٣ - ١٠٣٩ مطبوعة يومية واسبوعية ونصف شهرية وشهرية وفصلية وسنوية . ولكن نسبة الصحف والمجلات المقرؤة من المواطن العادي لا تزيد على ١٠٪ ويبقى أن ٩٠٪ من هذه المطبوعات متخصصة جداً في شؤون تقنية تهم دوائر ضيقة من المهندسين أو الأطباء أو العسكريين... الخ^(٧) .

٥ - إن أكبر عدد من النسخ لجريدة عربية يومية في الوقت الحاضر هو مليون نسخة توزعه جريدة « الأخبار » في مصر ، وكانت تنافسها في الستينات جريدة « الاهرام » المصرية أيضاً . وأكبر عدد من النسخ لمجلة عربية أسبوعية الآن هو ١٥٠ ألف نسخة توزعها مجلة

« الوطن العربي » في باريس ، وكانت توزع هذا العدد نفسه في الستينات مجلة « روز اليوسف » في مصر .
وتتفاوت بعدد أرقام التوزيع بين عدة مئات من النسخ وعدة عشرات من الآلاف .

٦ - يبلغ سعر الصحيفة العربية اليومية(*) في لبنان ليرتان لبنانيتان (٣,٥ فرنك فرنسي) وفي مصر خمسة قروش مصرية (نصف فرنك فرنسي) وفي فرنسا ٧ فرنكات . أما المجلة الأسبوعية فيبلغ ثمنها في مصر ٢٥ قرشاً (فرنكان) وفي لبنان ٤ ليرات (٧ فرنكات) وفي فرنسا بين ٩ و ١٤ فرنكاً .

٧ - تبلغ نسبة البالغين الذين يعرفون القراءة والكتابة في البلاد العربية (حسب احصاء ١٩٧٧)^(٨) ما يلي :

الأردن	٧٠٪	الكويت	٦٠٪
الامارات العربية المتحدة	٥٦٪	مصر	٤٤٪
تونس	٦٢٪	المغرب	٢٨٪
الجزائر	٣٥٪	السعودية	١٦٪
سوريا	٥٨٪	اليمن الشمالي	٢١٪
السودان	٢٠٪	اليمن الجنوبي	٤٠٪

٨ - يبلغ الدخل القومي للفرد العربي الواحد بالدولار الأميركي ما يلي^(٩):

اسم البلد	١٩٦٠	١٩٧٥
الأردن	١٧٤	٤١٩
تونس	١٩٢	٧٢٨
العراق	١٩٨	١١٥٥
السعودية	١٩٠	٣٥٣٨

(*) أرقام عام ١٩٨٤ .

٢ - الكاتبة والمقابلات

المقابلات الستون في « العينة » (وهي عينة تمثيلية وليست عشوائية) نشرت في خمسين صحيفة يومية ومجلة أسبوعية . أي أن هناك تكراراً للمطبوعات ، في هذه العينة ، تصل نسبته الى حوالى ١٧٪ مما يفيد أن عدداً من الصحف والمجلات يتابع عادة السمان وعملها . هنا بيانات عن أماكن نشر هذه العينة من المقابلات وعدد مرات النشر (١٠) :

اسم البلد	عدد مرات النشر	مساحة البلد بالاف الكيلومترات المربعة	عدد السكان بالملايين ١٩٨٠	الدخل القومي للفرد د. اميركي
١ لبنان	٢٢	١٠	٢,٧	٣٠٢٠
٢ العراق	٦	٤٣٥	١٣,١	٣٠٢٠
٣ الأردن	٢	٩٨	٣,٢	١٤٢٠
٤ سورية	٣	١٨٥	٩	١٣٤٠
٥ الكويت	٤	١٨	١,٤	١٩٨٣٠
٦ مصر	٤	١٥٥١	٣٩,٨	٥٨٠
٧ ليبيا	١	١٧٦٠	٣	١٨٦٤٠
٨ قطر	١	١١	٢٠١	١٢٧٤١
٩ السعودية	١	٢١٥	٩	١١٢٦٠
١٠ تونس	١	١٦٥	٦,٤	١٣١٠
١١ السودان	١	٢٥٠٦	١٨,٧	٤١٠
١٢ قبرص	٢			
١٣ لندن	٢			

يتضح أن الكاتبة تعتمد في المقام الأول على الصحافة اللبنانية كوسيط بينها وبين المجتمعات العربية الأخرى . إن لبنان الأصغر مساحة بين الأقطار العربية ومن بين الدول الأقل عدداً في السكان ، ليس هو الهدف الذي تتوجه اليه عادة السمان ، وإنما هو وسيلتها للوصول الى رقعة واسعة من المجتمعات العربية الأخرى : انه محل اقامتها ، وصحافته ليبرالية ومتطور تقنياً في الادارة والتوزيع^(١١)

لذلك تصل نسبة نشر المقالات في الصحف والمجلات اللبنانية (بالاستناد الى العينة) الى حوالي ٥٠٪ بينما لا تصل في بلد الكاتبة (سورية) لأكثر من ٦٪ . ولكن علينا أن نشير الى ان النسبة اللبنانية العالية من الصحف التي أجرت مقابلات مع الكاتبة ، لا ترتبط بالقدرة الشرائية عند المواطن اللبناني ، وإنما علاقتها الاساسية بالقدرة الشرائية للمواطن العربي خارج لبنان ، وخاصة دول الخليج النفطية . وهي الدول التي لم تنشر مقابلات مع عادة السمان في صحافتها المحلية أكثر من ٢٦٪ موزعة كالتالي :

العراق ١٢٪

الكويت ٨٪

ليبيا ٢٪

قطر ٢٪

السعودية ٢٪

ولكنها هي نفسها الدول التي توزع فيها الصحف والمجلات اللبنانية ، لارتفاع القدرة الشرائية لدى مواطنيها ، ولافتقارها الى صحافة محلية متطورة ، ولصرامة الرقابة على المطبوعات الداخلية^(١٢) . لذلك كانت هذه الدول « سوقاً رائجة » للصحافة اللبنانية .

أما الأقطار غير النفطية كمصر وتونس والأردن فانها لم تنقل أكثر

من ١٤٪ من مقابلات الكاتبة ، ولكن نوعية القراء في هذه الأقطار لها أهميتها الخاصة بالاضافة الى أنها أقطار مفتوحة للصحف اللبنانية . ولكن القدرة الشرائية المنخفضة نسبياً (خصوصاً في مصر) تجعل الاقبال على الصحافة المحلية أكثر ، وخاصة الصحافة المصرية التي لم تقل رواجاً عن الصحافة اللبنانية الا بعد الصلح المصري الاسرائيلي .

ومن جهة أخرى ، فإن الصحف والمجلات التي نشرت هذه المقابلات في ١١ بلداً عربياً (٥٠٪ من العواصم العربية) وفي بلدين أوروبيين قد اختلفت من حيث الحجم والسعر وأسلوب الصدور :

١٧ جريدة يومية

٢٠ مجلة أسبوعية

١٠ مجلات شهرية

وإذا كان متوسط عدد القراء لكل من الجريدة والمجلة الاسبوعية هو ٥٠ ألفاً فإن قراء المقابلات في هذه العينة يبلغ مليونان . وهناك المجلات الشهرية ، أي المجلات الثقافية المتخصصة ، ومتوسط توزيعها يبلغ خمسة الاف نسخة شهرياً . ومعنى ذلك أن هناك خمسين ألفاً آخرين من القراء في هذه العينة التي تمثل ١٥٪ فقط من المقابلات ، مما يرجح أن حوالي عشرين مليوناً من العرب المعاصرين قرأوا هذه المقابلات .

ويتضح من تطور أسعار الصحف والمجلات بين عامي ١٩٦٠ و ١٩٨٠ أن الشرائح الاجتماعية القادرة على شرائها ، هي القطاعات البرجوازية المستنيرة في دول النفط ، والبرجوازية الصغيرة في الدول غير النفطية . وتميل أغلب استطلاعات الرأي الى أن الشباب من الجنسين أكثر اقبالاً على شراء المجلات الاسبوعية ، وأن المشتغلين بالاداب والفنون هم الأكثر اقبالاً على المجلات الثقافية المتخصصة.

ان الذين يتوجه اليهم خطاب غادة السمان ليسوا هم الذين يقرأونها بالفعل . ولكن الصحف والمجلات تتيح لصوتها المباشر الوصول الى قاعدة شعبية أوسع .

وفي العينة ١١ مقابلة تدور حول سيرتها الذاتية ، وعشر مقابلات تدور حول الحرية والجنس ، وعشرين مقابلة حول الأدب و ١٨ مقابلة متنوعة ، وقد أجرى المقابلات ٣٢ رجلاً و ١٨ امرأة .

٣ - مضمون ومعلومات حول

التجربة الادبية للكاتبة

« اضجر ، طبعاً ، احياناً . احس باللاجدوى . أن اكتب أو لا اكتب ، ما الفرق ، ولكني أحس برعب من مواجهة الحياة دون أن أطلق ولو صرخة احتجاج واحدة . احرار بين الرغبة الشرسة في الكتابة ، وبين الصمت » (ص ٣٦) (*) .

« القصة عندي تبدأ باحساس كوني قلق ومضطرب ، كأن في جوفي كوكباً من الحمم المضغوطة ما انفجر وتبلور بعد . بهذا الاحساس الغامض أبدأ دونما تخطيط مسبق . اكتب القصة القصيرة دفعة واحدة ، وإذا حدث أن اضطرني أمر لتركها قبل أن تنتهي ضاع مناخي النفسي وعجزت عن اتمامها . اتركها لأيام ثم أعود اليها ، وغالباً لا أعدل شيئاً فيها » (ص ٣٥) .

« لم أشعر يوماً بانفصام حاد بين عمل وآخر . كان كل عمل من أعمالي هو بطريقة عفوية امتداد للآخر على نحو ما ... لم أشعر من الداخل بأنني بدأت (صفحة جديدة) أو (بداية جديدة) أو أنني ابدعت هذه المرة وأخفقت في المرة السابقة أو اللاحقة ... يخيّل الي

(*) الاستشهادات مأخوذة من « القبيلة تستجوب القتيلة » (منشورات غادة السمان ، بيروت - ١٩٨١) .

ان نتاجي كله ، ما صدر منه وما سيصدر هو بمثابة أمواج مختلفة لبحر واحد ، (ص ٥١) .

« ما تفعله بطلات قصصي لم اخترعه أنا بل عاشته ملايين البشر الاف السنين . ثم أن مجرد نشر ما أكتبه يعني أنني قبلت سلفاً كل النتائج : الخسارة والريح . سوء الفهم وسوء الظن أو العكس . بعضهم حين ينتقد كتاباتي يناقشني في سلوك بطلات قصصي ويطلق أحكاماً اخلاقية علي أنا شخصياً ، حتى أنني خشيت من أن يزج بي في السجن ذات مرة لأن احدى بطلاتي ارتكبت جريمة قتل . شيء آخر قلما التفت اليه النقاد ، وهو أن ابطال قصصي من الرجال يمثلون أحياناً موقفني من الوجود أكثر من بطلاتي . في روايتي « بيروت ٧٥ » مثلاً ، الصياد مصطفى يمثل نظرتي الى الوجود في مرحلة من مراحل حياتي ، أما بطلتها ياسمينه فلا علاقة لشخصيتها بي ولا تمثلني على الاطلاق ، (ص ١٦٢) .

« التجربة بالنسبة للفنان هي الاتون الذي يصهر روحه ، ويعيدها الى عناصرها الأولى الانسانية التي يشترك فيها والناس جميعاً بعد أن تحترق الشوائب والاقنعة التي تكون قد لصقت بها أو أرغمته طبقة ما على ارتدائها باسم الموروث والمكرس . التجربة هي الولادة الحقيقية للفنان ، الولادة الثانية الارادية ، لا يمكن لأي فنان أن يستمر - مهما كان موهوباً - إذا لم تنتشر في قاع روحه شبكة من القناعات الفكرية تلقي الضوء على تجاربه وتجارب سواه ، وتمنحها تفسيراً ولو جزئياً ينطلق من قواعد عامة تنتهجها البشرية في محاولتها المريرة لتحويل الفرد نهائياً من قرد الى انسان حقيقي » (ص ٢٧٤) .

بعد الصحافة ، يأتي النقد الأدبي ، كوسيط مهم بين الكاتب والجمهور .

والنقد الأدبي العربي ، كأي نقد أدبي في البلاد الأخرى ، أما أنه نقد أكاديمي لاساتذة الجامعات والباحثين الأدبيين ، وأما أنه نقد صحفي . وهناك نقد في الوسط بين الأكاديمية والصحافة ، تنشره عادة المجلات العربية الشهرية .

وقبل عرض البيانات الخاصة بنقاد غادة السمان ، يمكن الإشارة الى نتائج مجموعة من البحوث الميدانية في حقل الاجتماع الثقافي ، تقول (١٢) :

١ - أن هناك ١٦٥ مجلة ثقافية عربية شهرية وفصلية ، بعضها يخضع لإشراف وزارات الثقافة والاعلام ، والبعض الآخر يصدر عن دور نشر (لبنانية أساساً) والبعض الثالث تصدره نوادي أو اتحادات أو روابط أدبية أو جامعات ، والبعض الآخر يصدره أفراد .

٢ - في ٥٠٪ من هذه المجلات يشكل الأدب والنقد الأدبي والفني (مسرح ، سينما ، فنون تشكيلية ، موسيقى) ١٠٠٪ من المادة .

٣ - في ٢٥٪ من هذه المجلات تشكل المادة الأدبية والفنية ٥٠٪ .

٤ - في ١٥٪ من هذه المجلات تشكل المادة الأدبية ٢٠٪ .

٥ - في ١٠٪ من هذه المجلات ليست هناك مادة أدبية أو فنية .

٦ - متوسط توزيع المجلة الثقافية العربية على الصعيد القومي هو خمسة آلاف نسخة .

٧ - عدد القراء المحتملين للنسخة الواحدة من المجلة الواحدة هو خمسة قراء .

٨ - نسبة المادة النقدية الى المادة القصصية أو الشعرية أو الفصول الروائية أو لوحات الرسم المصورة ، هي ٦٠٪ .

٩ - نسبة اشتراك المكتبات العامة الى القراء الافراد هي عشرة في المائة .

في ضوء هذه الوقائع نعرض :

١٠٠٪ من الكتب النقدية التي استطعت الحصول عليها والتي ورد فيها ذكر غادة السمان .

٥٪ من المقالات النقدية حول أدبها في المجلات المتخصصة والصحف .

١٠٪ من الكتابات النقدية في الانجليزية والفرنسية حول أعمالها .

وفي ما يلي الجدول الأول :

كتب فيها ذكر لأعمال غادة السمان

اسم المؤلف	اسم الكتاب	الناشر
د . غالي شكري	غادة السمان بلا أجنحة	دار الطليعة ١٩٧٧
د . غالي شكري	عرس الدم في لبنان	١٩٨٠ - بيروت
عفيف فراج	الحرية في أدب المرأة	يناير ١٩٧٦
عبد الرحمن مجيد الربيعي	أصوات وخطوات	مؤسسة الأبحاث العربية بيروت
نبيل سليمان	الرواية السورية	المؤسسة العربية - بيروت ١٩٨٤
محي الدين صبحي	مطارحات في فن القول	دمشق ١٩٨٢
د . حسام الخطيب	سبل المؤثرات الأجنبية وأشكالها في القصة السورية	دمشق ١٩٧٨
طلال رحمة	كتابات وملاحظات نقدية في الثقافة العربية المعاصرة	دمشق ١٩٧٤
اديب عزت	اعضاء اتحاد الكتاب العرب	بيروت ١٩٧٧
نبيل سليمان	الأدب والايديولوجيا	دمشق ١٩٨٠
وبو علي ياسين	في سوريا	بيروت ١٩٧٤

رياض عصمت	الصوت والصدى: دراسة في القصة السورية الحديثة	بيروت ١٩٧٩
جلال العشري -	ثقافتنا بين الأصالة والمعاصرة	القاهرة ١٩٧١
أنيس منصور	يسقط الجدار الرابع	القاهرة ١٩٧٥
جلال الكشك	النكسة والغزو الفكري	بيروت ١٩٧٣
نبيه اليان + وليم الخازن	كتب وأدباء	منشورات المكتبة العصرية - لبنان
مفيد فوزي	اسماء لامعة	دار روز اليوسف ١٩٨٠
عدنان بن ذريل	القصة السورية	دمشق ١٩٦٨
سمر روجي الفيصل	ملاح في الرواية السورية	مطبعة الكاتب العربي دمشق ١٩٨١
حنان عواد	الأطروحات Arab causes in the Fiction of Ghada - AL Sammane	جامعة ماك جيل كندا

إن هذه القائمة تتضمن أسماء ١٩ ناقداً وكاتباً معروفاً ، أما في الجامعات العربية أو في الصحافة الأدبية . وهناك كتاب كامل عنها صدرت منه طبعتان (غادة السمان بلا أجنحة لغالي شكري) ، وكذلك أطروحة ماجستير في كندا نشرت بالانكليزية في كتاب .

ومن بين هؤلاء النقاد خمسة نقاد وكتاب مصريين وتسعة سوريين وثلاثة لبنانيين وعراقي وفلسطيني .

وهذا يعني أن النقد على عكس الصحافة في تحديد البلدان الأكثر اهتماماً بأدب غادة السمان . إن البلدين الأقل احتفالاً بالمقابلات الصحفية مع غادة السمان (سورية ومصر) هما الأكثر اهتماماً

بدراسة أدبها وتحليله . بل ان الناقد الذي خصص أحد كتبه عنها ، هو ناقد مصري .

ويعود ذلك الى التقاليد الأدبية والنقدية العريقة في كل من سورية ومصر ، بالاضافة الى أن أدب عادة السمان جزء لا ينفصل عن الأدب السوري ، مهما عاشت الكاتبة الجزء الأكبر من حياتها خارج وطنها الأصلي . وإذا كان من المرجح أن عادة السمان مقروءة في سورية لدرجة كبيرة ، فان من الصعب تأكيد نفس الرأي بالنسبة لمصر . إن علاقات النشر والمبادلات المالية بين لبنان وسوريا أكثر يسراً منها بين لبنان ومصر ، فأقصى ما يمكن ارساله الى مصر هو ثلاثمائة نسخة . كما أن استرداد الناشر اللبناني لمستحقاته المالية من مصر يلقى كثيراً من الصعوبات القانونية في تحويل الجنيه المصري الى عملة صعبة . ويجب أن نضيف أن عالم عادة السمان الأدبي يحفل كثيراً بالبيئة السورية - اللبنانية ، وكذلك الشخصيات والأحداث . لذلك نفسر الاهتمام المصري بالكاتبة السورية ، بالاسباب التالية :

التقاليد النقدية العريقة في مصر ، ومن هذه التقاليد الاهتمام بالأدب العربي خارج الحدود المصرية . ثم القيمة الفكرية والجمالية لأدب عادة السمان . أما عدد القراء المصريين ، فليس واحداً من هذه الاسباب .

وسنلاحظ أنه باستثناء الفتاة التي كتبت أطروحة الماجستير عن أدب عادة السمان في كندا ، فانه ليس بين النقاد الذين تناولوا عادة السمان في مؤلفات ، امرأة واحدة ... على عكس الوضع في المقابلات الصحفية ، مما يرجح أن عدد الصحفيات العربيات كثيرات ، أما عدد الدارسات فقليل نسبياً .

نلاحظ أخيراً أن الاتجاهات الاساسية لدى نقاد عادة السمان هي : النقد الماركسي يمثل ٤ نقاد بنسبة ٢١٪ ، والنقد الديني يمثل ١٠٪ والنقد واحد بنسبة ٥٪ والنقد الوجودي يمثل ١٠٪ والنقد

البلاغي يمثل ٣ نقاد بنسبة ١٦٪ والنقد الانطباعي يمثل ٨ نقاد بنسبة ٤٢٪ والنقد الجامعي تمثله الأطروحة المكتوبة بالانجليزية .

ويغلب التحليل الايديولوجي على النقد الماركسي والديني والوجودي ، ويغلب التحليل الأدبي على النقد البلاغي . ونادراً ما يصادفنا التحليل الاجتماعي .

إن اهتمام معظم تيارات النقد الأدبي العربي بغادة السمان لا يعني أنها حظيت باعجاب الجميع ، فقد ناقشها بعض الماركسيين من منطلقات ستالينية جد فوقية ، وناقشها بعض المتدينين من منطلقات أخلاقية . وفي الحالين نالت الكثير من الهجاء . ولكنها في جميع الأحوال حظيت بالاهتمام الواسع .

وهنا نصل الى الجدول التالي :

شهادات وكتابات نقدية في العربية عينة تمثل ١٥٪ تقريباً من المنشور

اسم الكاتب	جنسيته	الجريدة او المجلة	مكان النشر	تاريخ النشر
(١) مقالات عامة				
١ طعمه ، ماري	لبنانية	الاتحاد	سان بابلو	يناير ١٩٧٤
٢ طعمه ، ماري	لبنانية	الاتحاد	سان بابلو	٦ فبراير ١٩٧٤
٣ الجفري ، عبد الله	سعودي	الرياض	الرياض	١٩٧٣
٤ خوري ، كويت	سورية	الحسناء	بيروت	١٩٧٣ / ٣ / ٢٥
٥ الكزبري ، سلمى	سورية	الحسناء	بيروت	١٩٧٨ / ١١ / ٥
٦ صالح ، سنية	سورية	الحسناء	بيروت	١٩٨٠ / ٢ / ٢٩
٧ البياضي ، عبد الوهاب	عراقي	النهار	بيروت	١٩٧٧ / ٩ / ١٧
٨ بسيس ، معين	فلسطيني	الاسبوع العربي	بيروت	١٩٧٤ / ٦ / ٥
٩ نفع ، حميدة	سورية	الكفاح العربي	بيروت	١٩٧٩ / ٧ / ٣٠
١٠ تامر ، زكريا	سوري	الكفاح العربي	بيروت	١٩٧٧ / ١٢ / ٢٧
١١ شرف ، رفيق	لبناني	الحسناء	بيروت	١٩٧٩ / ٨ / ٢٤
١٢ رفاعية ، ياسين	سوري	الوطن	الكويت	١٩٧٨ / ١٢ / ٢٣
١٣ ابو شبيب ، عادل	سوري	الحوادث	بيروت	١٩٧٩ / ٦ / ٨
١٤ الجواهري ، مهدي	عراقي	القبس	الكويت	١٩٧٩ / ١ / ٣٠

١٥	سرور ، كاتيا	لبنانية	فكر	بيروت	توفير / ديسمبر ١٩٧٧
١٦	النقاش ، رجاء	مصري	الاداب	بيروت	يوليو ١٩٧٣
١٧	ادريس ، يوسف	مصري	الاسبوع العربي	بيروت	١٩٦٦ / ١٠ / ٢١
١٨	ادريس ، سهيل	لبناني	الاتوار	بيروت	١٩٧٤ / ١ / ٢
١٩	عواد ، توفيق	لبناني	الاداب	بيروت	١٩٦٣
٢٠	قباني ، نزار	سوري	الاتوار	بيروت	١٩٦٦
٢١	محفوظ ، عصام	لبناني	النهار	بيروت	١٩٧٧ / ١١ / ٣
٢٢	الربيعي ، عبد الرحمن	عراقي	فنون	بغداد	١٩٧٨ / ٣ / ٤
٢٣	كفاني ، غسان	فلسطيني	المصور	القاهرة	يناير ١٩٦٧
٢٤	عبد الدايم ، عبد الله	سوري	الحوارث	بيروت	اغسطس ١٩٦٦
٢٥	زريق ، قسطنطين	لبناني	الحوارث	بيروت	اغسطس ١٩٦٦
٢٦	بن عاشور ، علي	جزائري	المستقبل	باريس	١٩٧٧ / ٤ / ٩
٢٧	المريس ، ابراهيم	لبناني	الوطن العربي	باريس	١٩٧٩ / ٧ / ١٢
٢٨	زغيب ، هنري	لبناني	الحوارث	بيروت	١٩٧٨ / ١ / ١٠
ب - بعض ما كتب عن كتاب " رحيل المرافق ، القديسة ،					
٢٩	طرابيشي ، جورج	سوري	الاداب	بيروت	ديسمبر ١٩٧٣
٣٠	ادريس ، عايدة	لبنانية	الاداب	بيروت	فبراير ١٩٧٣
٣١	محفوظ ، حافظ	لبناني	القبس	الكويت	١٩٧٣ / ٣ / ٢٧

٢٢	علي ، زياد	لبي	الفجر الجديد	طرابلس	١٩٧٤ / ٣ / ٢
٢٣	خليل ، إبراهيم	اردني	الرأي	عمّان	١٩٧٣ / ٦ / ٢٨
٢٤	شلق ، علي	لبناني	الآداب	بيروت	يوليو ١٩٧٣
٢٥	فاخوري ، رياض	لبناني	الصياد	بيروت	١٩٧٣ / ١١ / ١٨
٢٦	الجندي ، عاصم	سوري	الاستور	بيروت	١٩٧٣ / ٤ / ٧
٢٧	منسي ، مي	لبنانية	النهار	بيروت	١٩٧٣ / ٩ / ٥
٢٨	الابن ، يونس	لبناني	الشرقية	بيروت	يناير ١٩٧٤
ج - بعض ما كتب عن رواية - بيروت ١٩٧٠ ،					
٢٩	رفاعية ، ياسين	سوري	الاسبوع العربي	بيروت	١٩٧٥ / ٥ / ٥
٤٠	بدون توقيع	فلسطيني	الفكر المعاصر	بيروت	مايو/يونيو ١٩٧٥
٤١	ابو بكر ، وليد	لبناني	الوطن	الكويت	١٩٧٥ / ٧ / ٢٧
٤٢	شلق ، فوزي	مغربي	النواء	بيروت	١٩٧٥ / ٥ / ٢٣
٤٣	ارشاد ، حسن	لبناني	الثقافة الجديدة	الرباط	صيف ١٩٧٩
٤٤	البرجي ، نبيه	لبناني	بيروت	بيروت	١٩٧٥ / ٤ / ٢٣
٤٥	خوري ، الياس	لبناني	شؤون فلسطينية	بيروت	مايو ١٩٧٥
٤٦	عصمت ، رياض	سوري	الآداب	بيروت	اغسطس ١٩٧٥
٤٧	القيسي ، عمران	عراقي	الشرق الاوسط	لندن	١٩٧٩ / ٢ / ١١
٤٨	الشيتي ، عبد الله	كويتي	النهضة	الكويت	١٩٧٥ / ٦ / ٢٨
٤٩	ناضر ، آمال	لبنانية	الانوار	بيروت	١٩٧٥ / ٤ / ٧

٥٠	مرعب ، موسى عثمان ، خالد الخالدي ، سهيل الجندي ، عاصم الهيان ، السيد	لبناني كويتي عراقي سوري مصري	البيرق الوطن الاقلام الدستور القصة	بيروت الكويت بغداد بيروت القاهرة	١٩٧٥ / ٣ / ٩ ١٩٨٠ / ٤ / ١٥ نوفمبر ١٩٧٧ ١٩٧٥ / ٤ / ٥ ديسمبر ١٩٧٥
د - بعض ما كتب عن رواية « كوابيس بيروت »					
٥٥	فراج ، عفيف الشتي ، عبد الله رضوان ، وجيه فرحات ، محمد علي صبحي ، محي الدين داية ، جان الزين ، مصطفى العالم ، محمود أمين خوست ، نادية الفصيل ، سمر لوجي المحادين ، عبد الحميد الزغبني ، هاني رنق ، عبد الفتاح	لبناني النفضة لبناني لبناني سوري لبناني لبناني مصري سورية سوري بحريني اردني مصري	دراسات عربية الكويت المحرد الفتاح العربي دراسات عربية الحسنة صباح الخير آفاق عربية الموقف الادبي البعث كتابات الاخبار روز اليوسف	بيروت الكويت بيروت بيروت بيروت بيروت بغداد دمشق دمشق البحرين عمّان القاهرة	اغسطس ١٩٨٠ ١٩٧٧ / ٨ / ٦ ١٩٧٦ / ١٢ / ١٣ ١٩٧٧ / ١١ / ٤ مارس ١٩٧٩ ١٩٧٧ / ٢ / ١٨ ١٩٧٧ / ٢ / ١٤ مايو ١٩٧٧ ابريل ١٩٧٧ ١٩٧٨ / ٣ / ٢١ ١٩٧٨ / ٢ / ٦ ١٩٧٧ / ٥ / ١٥ ١٩٧٧ / ٧ / ١١
٦٧					

٦٨	عزت ، الأديب	سوري	العمولة	دمشق	ابريل ١٩٧٧
٦٩	زغيب ، هنري	لبناني	الموارد	بيروت	١٩٧٧ / ٤ / ١٥
٧٠	العبد ، يمني	لبنانية	الوطن العربي	باريس	١٩٧٧ / ٥ / ٦
٧١	مروة ، نزار	لبناني	الاخبار	بيروت	١٩٧٦ / ٥ / ٢٢
٧٢	رفاعية ، ياسين	سوري	النهار	بيروت	١٩٧٧ / ٤ / ٢
٧٣	المريس ، ابراهيم	لبناني	السفير	بيروت	١٩٧٧ / ١ / ٣٠
٧٤	جودية ، عماد	لبناني	النواء	بيروت	١٩٧٧ / ٧ / ٤
٧٥	هيدر ، رندة	لبنانية	فكر	بيروت	يونيو ١٩٧٨
٧٦	المقدم ، اسعد	لبناني	السفير	بيروت	١٩٧٦ / ١٢ / ٦
٧٧	العالم ، محمود أمين	مصري	آفاق عربية	بغداد	مايو ١٩٧٧
هـ - بعض ما كتب عن المؤلفات الاخرى .					
٧٨	فوزي، مفيد حول كتاب (اعلنت عليك الحب)	مصري	الشرقية	بيروت	مارس ١٩٧٧
٧٩	رفاعية ، ياسين (زمن الحب الاخر)	سوري	الكفاح العربي	بيروت	١٩٧٨ / ١١ / ١٥
٨٠	المريس ، ابراهيم (الجسد حقيقية سفر)	لبناني	الوطن العربي	باريس	١٩٧٩ / ٦ / ٢٨
٨١	سلطان ، مهنى (مواطنة متنبسة بالقرامة)	لبنانية	العصفاء	بيروت	١٩٨٠ / ١ / ٤

٨٢	وازن ، عبده (ختم الاكرّة بالشمع الاحمر)	لبناني	الانوار	بيروت	١٩٧٩ / ٩ / ٢٦
٨٣	محمود ، مصطفى (ليل الغرباء)	مصري	روز اليوسف	القاهرة	يناير ١٩٦٧
٨٤	العالم ، محمود امين (ليل الغرباء)	مصري	المصور	القاهرة	فبراير ١٩٦٧
٨٥	شاوول ، بول (الجسد حقيقية سفر)	لبناني	المستقبل	باريس	١٩٧٩ / ٧ / ٢٦
٨٦	رفعت ، سمير (زمن الحب الاخر)	لبناني	البناء	بيروت	١٩٧٨ / ١١ / ١٨
٨٧	بن هاشور ، علي (زمن الحب الاخر)	جزائري	المستقبل	باريس	١٩٧٩ / ١ / ٢٠
٨٨	طرابيشي ، جورج (الجسد حقيقية سفر)	سوري	الاسبوع العربي	بيروت	١٩٧٩ / ٢ / ١٢
٨٩	علي ، حيدر (زمن الحب الاخر)	سوري	الثورة	دمشق	١٩٧٨ / ١٢ / ٢٢
٩٠	الجندي ، عاصم (الاعمال غير الكاملة)	سوري	اللواء	بيروت	١٩٧٨ / ٨ / ١٧
٩١	دانيال، هادي (ع.غ. تقويس)	لبناني	السفير	بيروت	١٩٧٩ / ٦ / ٣

١٩٧٩ / ١٢ / ٢٣	دمشق	الثورة	سوري	رفاعية ، ياسين (مواطنة متلسة بالقراءة)	٩٢
١٩٧٩ / ١٠ / ٩	بيروت	الكفاح العربي	سوري	صبيحي ، محي الدين (السباحة في بحيرة الشيطان)	٩٣
١٩٨٠ / ٣ / ٣	بيروت	النراة	لبناني	حلاوي ، احمد (الرغيف ينخض كالقلب)	٩٤
١٩٧٩ / ٩ / ٢٣	دمشق	تشرين	سوري	العاني ، نزار (الجسد حقيقية سفر)	٩٥
١٩٧٩ / ٦ / ٢٠	بغداد	الجمهورية		(بدون توقيع) (الجسد حقيقة سفر)	٩٦
١٩٧٩ / ٧ / ٢٠	بيروت	النهار	لبنانية	بيطار ، مودي (السباحة في بحيرة الشيطان)	٩٧
١٩٦٦ / ٨ / ١٧	بيروت	الحوارث	سوري	د . حاطوم ، نور الدين (ليل الغرباء)	٩٨

كتابات نقدية منشورة في الانجليزية

١ - السامرائي ، ماجد 23.6.79 Bagdad, Bagdad OBSERVER «Ghada Al- Sammane: Unfinished Works».

٢ - AWWAD, Hanan , Arab causes in the fiction of Ghada- Al- Sammane 1962- 1975 (m.A.thesis 1981)
Mac- Gill University, Canada.

صدرت في كتاب بالانكليزية في صيف ١٩٨٤ .

بعض الكتابات النقدية في الفرنسية

١ - سلامة ، نهاد Le réveil بيروت ١٩٨٠ / ٣ / ٢٩

حول كتاب « ع . غ تتفرس » .

٢ - موصلي ، ايرين L'Orient le jour بيروت ١٩٧٩ / ٩ / ٢١

(ختم الذاكرة بالشمع

الأحمر)

٣ - موصلي ، ايرين L'Orient le jour بيروت ١٩٧٩ / ٧ / ١٩

(السباحة في بحيرة

الشیطان)

٤ - حاتم ، جاد L'Orient le jour بيروت ٧٣ / ٨ / ٢

(رحيل المرافىء القديمة)

٥ - جورج طرابيشي TARABICHI, Georges, « GHADA -

Al- Sammane et le dédoublement (Extasis: Cahiers de philosophie et de Littérature V (1981).

٦ - موصلي ، ايرين L'Orient le jour بيروت ١٩٨٠ / ٣ / ١٤

(الرغيف ينبض كالقلب)

٧ - موصلي ، ايرين L'Orient le jour بيروت ١٩٨٠ / ١ / ٤

(مواطنة متلبسة بالقراءة)

٨ - جبر، جميل AL- SAFA بيروت ١٩٧٢/٦/٢

(رحيل المرافىء القديمة)

٩ - موصلي ، ايرين L'Orient le jour بيروت ١٩٧٥/٦/٢

(بيروت ٧٥)

١٠ - جاد حاتم. La genèse du Monde Fantastique en Littérature.

حماتا - لبنان - ١٩٨٠

١١ - جاد حاتم EXtasis: Cahiers de Philosophie et de Littérature

ان ١٠٨ مقالات نقدية عن اعمال غادة السمان ، تشتمل على ٩٧ مقالاً في العربية وواحد في الانجليزية وتسعة في الفرنسية . وبما ان العينة تمثل ٥٪ من المنشور فإن ذلك يعني ان هناك حوالي ٢٠٠٠ مقال حول ادب هذه الكاتبة .

وقد نشرت الـ ١٠٨ مقالات في خمسين مطبوعة من بينها ٤٥ مطبوعة عربية واربع فرنسية وواحدة انجليزية . وقد كتب هذه المقالات ٩٣ ناقدأ من بينهم خمسة نقاد في الفرنسية وواحد في الانجليزية والباقون في العربية .

وقد توزعت المقالات الـ ١٠٨ في ١٧ جريدة يومية عربية تصدر منها ست في لبنان وواحدة في ساو باولو وواحدة في السعودية واثنان في الكويت واثنان في الاردن وواحدة في ليبيا وثلاثة في سورية وواحدة في لندن ١٠

وتوزعت بقية المقالات العربية في ١١ مجلة اسبوعية منها ست في لبنان واثنان في باريس واثنان في مصر وواحدة في الكويت . وايضاً في ١٤ مجلة شهرية ، منها ست في لبنان و ٢ في العراق و ٢ في سورية وواحدة في البحرين وواحدة في المغرب وواحدة في قطر وواحدة في مصر .

وليس كل الذين كتبوا هذه المقالات في العربية من النقاد

المحترفين ، وانما فيهم من الشعراء والروائيين والرسامين والصحفيين
واساتذة الجامعات الذين تختلف رؤاهم لأدب الكاتبة باختلاف مواقفهم
الايدولوجية والجمالية .

ويمكننا ان نلاحظ ان هناك ٢٨ مقالاً عاماً ، وعشرة مقالات عن
« رحيل المرافىء القديمة » و ١٥ مقالاً عن « بيروت ١٩٧٥ » و ٢٢
مقالاً عن « كوابيس بيروت » و ٢٢ مقالاً عن المؤلفات الاخرى للكاتبة .
اما ما كتب عنها في الفرنسية او الانجليزية ، فقد نشر في
صحافة محلية (لبنان والعراق) ولتقاد عرب . اي ان المقالات كتبت
لقراء عرب اساساً ، يجيدون الفرنسية او الانجليزية . ولم تكن موجهة
للقراء الفرنسيين او الانجليز .

ومن النقاد العرب ٣٩ لبنانياً ولبنانية و ١٨ سورياً وسورية وواحد
جزائري وواحد ليبي وواحد بحريني وواحد سعودي وخمسة عراقيين
وسنة مصريين و ٣ فلسطينيين و ٢ اردنيين و ٢ كويتيين .

وكان من بين هؤلاء النقاد ١٢ امرأة (٨ لبنانيات و ٣ سوريات
وواحدة عراقية) بالاضافة الى لبنانية تكتب بالفرنسية .

وقد نشرت المقالات خلال الفترة الواقعة بين ١٩٦٦ و ١٩٨٣ .
ونستخلص من البيانات الدلالات التالية :

- ان اهتمام النقاد بأدب الكاتبة يتركز خلال المرحلة بين الهزيمة
العربية عام ١٩٦٧ والغزو الاسرائيلي للبنان عام ١٩٨٢ اي الخمسة
عشر عاماً المليئة بالحروب في حياة العرب المعاصرين . ويعني ذلك ان
ادب غادة السمان كان يعبر على نحو ما عن عذابات هذه المرحلة ، وان
النقد كان يجد في هذا الادب ما يقوله للقراء المعذبين في جحيم هذه
الحروب .

- يتركز اهتمام النقاد ، في العينة ، على رواية « كوابيس بيروت »
بنسبة ٢٢٪ ورواية « بيروت ٧٥ » بنسبة ١٥٪ ومجموعة قصص
« رحيل المرافىء القديمة » بنسبة ١٠٪ ويتوزع الاهتمام بعد ذلك

بنسبة ٢٨٪ مقالات عامة و ٢٢٪ عن كتب أخرى . اي ان الخط البياني للنقد الصحفي يرتفع تصاعدياً حول الاعمال التي تتناول قضايا الحرب والهزيمة .

- يمكن ملاحظة اهتمام النقاد في المجالات الثقافية المتخصصة ، فإذا كانت هناك ١٧ جريدة يومية نشرت نقداً عن ادب غادة السمان فهناك ١٤ مجلة شهرية نشرت نقداً بعيداً عن لغة الصحافة اليومية ، مما يرجح اهتماماً متزايداً من جانب النقد الجاد الذي يختلف عن التعليقات الصحفية السريعة .

- ان الاقطار التي نشرت صحافتها المحلية نقداً ادبياً لاعمال الكاتبة هي التالية : لبنان - سورية - مصر - العراق - الكويت - الاردن - السعودية - ليبيا - قطر - البحرين - المغرب .

ويخضع هذا الترتيب لعدد الصحف التي نشرت نقداً في كل من هذه الاقطار (١١ بلداً) منها ستة بلاد بترولية ، وبلد واحد من المغرب العربي والاقطار الأربعة التي وقعت الحروب على اراضيها او على حدودها .

- ان تزايد عدد النساء اللواتي كتبن عن ادب غادة السمان - من سورية ولبنان - يشير الى مفهوم العلاقة الجديدة بين المرأة العربية والصحافة ، وبينها وبين الادب . ان القطر الذي تحظى فيه المرأة بقدر من حريتها (لبنان مثلاً) هو نفسه الذي يدفعها للعمل بالصحافة والارتباط اكثر بالحياة الادبية .

- اذا كانت « اقطار الحرب » - مصر وسوريا ولبنان والاردن - تقبل على تحليل ادب الحرب لغادة السمان ، فإن « اقطار النفط » تقرأ هذا الأدب الذي لا يخلو من الظواهر الجنسية والاسلوب العاطفي . والسبب هو ازدياد هذه البلاد بمشكلات التخلف الاجتماعي وارتباكها بالمحرمات ، وفي مقدمتها علاقة الرجل بالمرأة . وهي علاقة اساسية في عمل غادة السمان ، حتى وهي تعالج مسألة الحرب .

الفصل الثالث

القارئ

لا تتمتع الرواية العربية بمركز مهم بين القراء العرب . وتدل البيانات المتوفرة من المكتبات العامة والخاصة ومعارض الكتب أن الرواية المسلية (العلمية والبوليسية) ، ترجمة وتالياً ، تحصل على المرتبة الرابعة بين جملة المشتريات . ففي معرض للكتاب العربي أقيم عام ١٩٨٢ في بغداد (تعداد سكانها يفوق أربعة ملايين نسمة) جرى احصاء الطلبات المسجلة على نصف مليون نسخة من الكتب قام بها ما يقارب مائة ألف زائر للمعرض ، وتبين منه أن ١١ بالمئة فقط من النسخ المطلوبة تناول القصص والروايات على جميع أنواعها (أي المرتبة الرابعة بعد الشعر والكتب العلمية وكتب الأطفال) . وفي معرض آخر للكتاب العربي أقيم كذلك عام ١٩٨٢ في طرابلس الغرب (تعداد سكانها مليون ونصف مليون نسمة) حصلت الروايات والقصص على المرتبة الرابعة أيضاً بين مبيعات المعرض . ومن واقع الاحصاءات التي تخص الناشرين في هذا المعرض أمكن الحصول على النتائج التالية :

- بلغت نسبة المبيع من الكتب الدينية ١٠٠٪ .
- ومن المراجع والموسوعات والقواميس ٩٠٪ .
- ومن علم النفس والكتب المتخصصة في الخرافات والأساطير والأحلام والكوابيس ٧٠٪ .
- ومن الروايات المثيرة والمسلية ٥٠٪ .
- ومن الأدب والنقد الأدبي ٣٠٪ .

- ومن الكتب العسكرية ٢٠٪ .

- ومن الكتب السياسية ١٠٪ .

والنسبة المقصودة هنا تخص عدد النسخ التي بيعت من الكميات التي أحضرها الناشر الى المعرض من كل مادة ، لا بالنسبة لبقية المواد المعروضة^(١) .

يتفق هذا الاحصاء مع بعض « الثوابت » في القراءة العربية ، كارتفاع نسبة المطبوع والمنشور والموزع من الكتب الدينية والجنسية والبوليسية . ولقد استمرت النسبة العالية من مبيعات الكتب الدينية لاسباب عديدة ليس اقلها الأحداث الطائفية الكبرى في ايران ولبنان خلال السنوات العشر الأخيرة . وقد انخفضت نسبة المبيع من الكتب العسكرية والسياسية بعد الغزو الاسرائيلي لبيروت وخروج المقاومة الفلسطينية من لبنان . ويمكن أن نذكر هنا انتشار موجة من اليأس على أجيال الشباب العربي المعاصر . وينعكس هذا اليأس في الاقبال على المؤلفات النفسية التي تفسر الأحلام والكوابيس ، وكذلك المؤلفات ذات الطابع الأسطوري والخرافي طالما ان « الواقع » مأساوي لدرجة كبيرة مما يؤدي الى الاحباط .

أما تزايد الاقبال على الموسوعات والمعاجم ، فهو يحتمل أحد تفسيرين ، أما انه البحث عن المعلومات الدقيقة ، وأما أنه اختصار للوقت والجهد والمعرفة . وربما كان التفسيران صحيحين ، كليهما معاً .

وتبقى « الروايات المسلية » من جهة ، و « الأدب » من جهة أخرى ، في مكانهما الثابت تقريباً .

ويبدو أن « روايات الحرب » ومن بينها أعمال غادة السمان ، قد جمعت بين التشويق والاثارة من ناحية والبناء الأدبي من ناحية أخرى ، مما أتاح لها فرصة الجمع بين قطاعات متباينة من القراء .

على أنه من المهم ان نشير الى أن مجتمع القراءة العربية

يخضع لآطار من المواصفات الخاصة ، أولها النسبة العالية من الأمية الأبجدية .

ثم ان النسبة المنخفضة من القادرين على القراءة والكتابة لا تنضم تلقائياً الى قوائم القراء . إن برامج التعليم والاعلام العربية لم تحقق بعد نتائج ذات شأن في هذا المضمار . ومن الطبيعي أن يتسبب الاستعمار والنظم شبه الاقطاعية والغياب المأساوي للديموقراطية في تخلف ثقافي من اخطر مظاهره :

- ١ - أمية المتعلمين .
- ٢ - الميل المتصاعد لأجهزة الاعلام المسموعة والمرئية .
- ٣ - غياب « عادة القراءة » من بين العادات التربوية الضرورية .
- ٤ - انخفاض القدرة الشرائية .
- ٥ - التركيز في رحلات القراءة على الصحف والمجلات أكثر من الكتاب .

٦ - تتسبب التجزئة السياسية للأقطار العربية ، الموروثة من العهود الاستعمارية وخرائط المستعمرين ، في تجزئة الثقافة العربية ويجري التعامل مع الكتاب العربي كأنه جواز سفر أحد الأقطار الممنوع في قطر آخر والمرفوض في قطر ثالث ، وهكذا .

٧ - تتسبب الرقابة العربية في العديد من الأقطار في منع الغالبية من المؤلفات التي تلبي احتياجاً حقيقياً عند القارئ ، من الوصول اليه .

٨ - تتسبب المؤسسة الدينية والرأي العام والعقيدة الشائعة في منع الكثير من الكتب .

٩ - تسود القراءات النفعية في المدارس والجامعات والادارات الحكومية ، أكثر من القراءات الأدبية الحرة التي تحتاج الى حوافز تشجيعية غير ميسورة الى الآن .

١٠ - معاملة « الكتاب » عند الاستيراد والتصدير ، وعند الطبع

والتوزيع ، باعتباره من السلع الكمالية التي لا تدعمها الدولة ولا يشملها أي نوع من أنواع الرعاية والتشجيع .

١١ - ازدواجية اللغة أحياناً (كما هو الأمر في دول المغرب العربي) وضعف حركة التعريب .

١٢ - اشاعة المناخ السياسي المضاد للقراءة ضمن الحرب غير المعلنة ضد الثقافة ، بصفتها تشكل خطراً عاجلاً أو آجلاً ضد « أمن الدولة » ، لذلك كان الكتاب وما يزال من بين القرائن والأدلة في جرائم الرأي والقضايا السياسية .

هذا هو الاطار الاجتماعي للقراءة العربية المعاصرة ، قبل أن نتعرف على « عينة » غادة السمان ، سواء من خلال حركة طبع ونشر وتوزيع مؤلفاتها (لحد منتصف ١٩٨٤) ، أو من خلال « التحقيق » مع قرائنها .

(١)

اسم الكتاب : عينك قدري
نوعه : قصص قصيرة
عدد القصص : ١٦
عدد الصفحات : ١٨٠ (القلم ١٧ × ٢٤ سم)
عدد النسخ المطبوعة : يتساعد باستمرار بين المطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفروك الفرنسي
الاولى	دار الاداب اللبنانية - بيروت	فبراير ١٩٦٢	١٠
الثانية	دار الاداب اللبنانية - بيروت	اكتوبر ١٩٧٣	
الثالثة	دار الاداب اللبنانية - بيروت	ابريل ١٩٧٥	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	اكتوبر ١٩٧٧	
الخامسة	منشورات غادة السمان - بيروت	يناير ١٩٧٩	
السادسة	منشورات غادة السمان - بيروت	يناير ١٩٨٠	٢٥
السابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٨١	

(٢)

اسم الكتاب : لا بحر في بيروت
 نوعه : قصص قصيرة
 عدد القصص : ١٠
 عدد الصفحات : ١٦٤ (القطع ١٧ × ٢٤ سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتمساعد باستمرار بين المطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	دار الآداب اللبنانية - بيروت	نوفمبر ١٩٦٣	١٠
الثانية	دار الآداب اللبنانية - بيروت	اكتوبر ١٩٧٣	
الثالثة	دار الآداب اللبنانية - بيروت	اغسطس ١٩٧٥	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٧٨	
الخامسة	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٧٩	
السادسة	منشورات غادة السمان - بيروت	نوفمبر ١٩٨١	٢٢
السابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	يوليو ١٩٨٤	

(٣)

اسم الكتاب : ليل الغرباء
 نوعه : قصص قصيرة
 عدد القصص : ٧
 عدد الصفحات : ١٧٢ (القطع ١٧ × ٢٤ سم)
 عدد النسخ المطبوعة : يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	دار الاداب اللبنانية - بيروت	يونيو ١٩٦٦	٩,٥٠
الثانية	دار الاداب اللبنانية - بيروت	اكتوبر ١٩٧٣	
الثالثة	دار الاداب اللبنانية - بيروت	سبتمبر ١٩٧٥	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٧٧	
الخامسة	منشورات غادة السمان - بيروت	ابريل ١٩٧٩	
السادسة	منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٨١	٢٤

(4)

اسم الكتاب : رحيل المرافئ القديمة
نوعه : قصص قصيرة
عدد القصص : ٦
عدد الصفحات : ١٦٨ (القطع ١٧ × ٢٤سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	النشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفروك الفرنسي
الاولى	دار الاداب اللبنانية - بيروت	فبراير ١٩٧٣	
الثانية	دار الاداب اللبنانية - بيروت	ابريل ١٩٧٥	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٧٨	٢٢
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٧٩	
الخامسة	منشورات غادة السمان - بيروت	سبتمبر ١٩٨٢	٢٧

(٥)

اسم الكتاب : حبيب
نوعه : خواطر نثرية
عدد الصفحات : ١٦٠ (القطع ١٧ × ٢٤سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	نوعه	عدد الصفحات	عدد النسخ المطبوعة
حبيب	خواطر نثرية	١٦٠ (القطع ١٧ × ٢٤سم)	يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة
الاولى	دار الآداب اللبنانية - بيروت	سبتمبر ١٩٧٣	٩,٥٠
الثانية	دار الآداب اللبنانية - بيروت	مايو ١٩٧٤	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	ابريل ١٩٧٧	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	يناير ١٩٧٩	
الخامس	منشورات غادة السمان - بيروت	يناير ١٩٨٠	
السادسة	منشورات غادة السمان - بيروت	اكتوبر ١٩٨١	
السابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	فبراير ١٩٨٢	٢٦

(٦)

اسم الكتاب : بيروت ٧٥
نوعه : رواية
عدد الصفحات : ١١٢ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
عدد النسخ المطبوعة : يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	النشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة الفرنسي
الاولى	دار الاداب اللبنانية - بيروت	مارس ١٩٧٥	٨
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	ابريل ١٩٧٧	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	فبراير ١٩٧٩	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٨٢	

(٧)

اسم الكتاب : اعلنت عليك الحب
نوعه : شعر منشور
عدد الصفحات : ١٦٠ (١٣,٥ x ١٩,٥سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفروك الكرنتيني
الاولى	دار الاداب اللبنانية - بيروت	مارس ١٩٧٦	٩
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٧٧	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	مارس ١٩٧٨	
الرابعة	منشورات غادة السمان - بيروت	سبتمبر ١٩٧٩	
الخامسة	منشورات غادة السمان - بيروت	اكتوبر ١٩٨٠	
السادسة	منشورات غادة السمان - بيروت	فبراير ١٩٨٣	٢٤
طبعة شعبية	مكتبة مديولي - القاهرة	سبتمبر ١٩٧٨	
الثامنة	منشورات غادة السمان	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	

(٩)

اسم الكتاب : زمن الحب الآخر
 نوعه : مختارات قصصية ومسرحية
 عدد الصفحات : ١٥٢ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة الفرنسية
الطبعة الاولى	الاولى	اكتوبر ١٩٧٨	١١
		يوليو ١٩٧٩	
		ابريل ١٩٨١	
		يناير ١٩٨٤	
الطبعة الثانية	الثانية		٢٥
الطبعة الثالثة	الثالثة		
الطبعة الرابعة	الرابعة		

(١٠)

اسم الكتاب : الجسد حقيقية سفر
 نوعه : ادب رحلات
 عدد الصفحات : ٥٢٠ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة : يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالقرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	مارس ١٩٧٩	٢٠
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	سبتمبر ١٩٨٠	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٥٠

(١١)

اسم الكتاب : السباحة في بحيرة الشيطان
نوعه : كتابات سيكولوجية
عدد الصفحات : ١٩٢ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة الفرنسية
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٧٩ مايو	١٦
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨٠ اكتوبر	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨٢ مارس	٣٢

(١٢)

اسم الكتاب : ختم الذاكرة بالشمع الاحمر
 نوعه : زكريات
 عدد الصفحات : ١٩٦ (قطع ١٧ × ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	يوليو ١٩٧٩	١٤
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	يناير ١٩٨١	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٣٢

(١٣)

اسم الكتاب : اعتقال لحفلة هاربة
 نوعه : شعر منشور
 عدد الصفحات : ٢٠٨ (قطع ١٣,٥ x ١٩,٥سم)
 عدد النسخ المطبوعة : يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة اللبنانية
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	سبتمبر ١٩٧٩	١٣
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	اكتوبر ١٩٨٠	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٣٠

(١٤)

اسم الكتاب : مواظنة مقليسة بالقراءة
 نوعه : نقد ادبي
 عدد الصفحات : ٣٢٠ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٧٩	٢٥
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	اكتوبر ١٩٨٠	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٣٤

(١٥)

اسم الكتاب : الرغيف ينفخ كالقالب
نوعه : كتابات سياسية
عدد الصفحات : ٣٦٠ صفحة (قطع ١٧ x ٢٤ سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة الفرنسية
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨٠ فبراير	٣٥
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨١ اكتوبر	٤٠

(١٦)

اسم الكتاب : ع غ تنقرس
نوعه : كتابات نقدية
عدد الصفحات : ٣٥٤ (قطع ١٧ × ٢٤ سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨٠ فبراير	٢٥
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	١٩٨٢ فبراير	
الثالثة	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٢٨

(١٧)

اسم الكتاب : صفارة انذار في راسي
نوعه : كتابات صحفية
عدد الصفحات : ٢٦٤ (قطع ١٧ x ٢٤سم)
عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالعملة اللبنانية
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	ابريل ١٩٨٠	٢٥
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	٢٥

(١٨)

اسم الكتاب : كتابات غير ملقنة
 نوعه : مقالات اجتماعية
 عدد الصفحات : ٢٧٢ صفحة (١٧ x ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الطبعة	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	يونيو ١٩٨٠	٣٠
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	سبتمبر - ١٩٨٥	

(١٩)

اسم الكتاب : الحب من الوريد الى الوريد
 نوعه : شعر منشور
 عدد الصفحات : ٢١٢ (١٢,٥ x ١٩,٥ سم)
 عدد النسخ المطبوعة: يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالقرنك الفرنسي
الاولى الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت منشورات غادة السمان - بيروت	ديسمبر ١٩٨٠ اغسطس ١٩٨٤	٢٠

(٢٠)

اسم الكتاب : القبيلة تستجوب القبيلة
 نوعه : مقالات صحفية
 عدد الصفحات : ٣٦٨ (قطع ١٧ × ٢٤سم)
 عدد النسخ المطبوعة : يتزايد باستمرار بين الطبعة الاولى والطبعات اللاحقة

اسم الكتاب	الناشر	تاريخ الصدور	سعر البيع بالفرنك الفرنسي
الاولى	منشورات غادة السمان - بيروت	ابريل ١٩٨١	٤٥
الثانية	منشورات غادة السمان - بيروت	تحت الطبع في اغسطس ١٩٨٤	

معلومات أخرى

إن سعة انتشار كتب عادة السمان قد حدثت بالرغم من العقبات الرقابية التي واجهت بعض تلك الكتب في أكثر من قطر عربي . ونخص بالذكر الكتب التالية التي طالتها المنع أكثر من غيرها : رحيل المرافىء القديمة ، بيروت ٧٥ ، كتابات غير ملتزمة .

كما أن « الامتناع عن الاستيراد » قد طال كتبها في بعض الأقطار التي يحتكر القطاع العام الاستيراد فيها ، وخصوصاً خلال عقد السبعينات . هذا فضلاً عن منع مجمل مؤلفاتها من دخول قطرين عربيين في فترات مختلفة ، كان آخرها قرار السودان في عهد النميري في بداية ١٩٨٣ .

أعمال غادة السمان المترجمة الى لغات اجنبية

اسم المترجم	تاريخ النشر ومكانه	اللغة المنقول اليها	نوعه	اسم العمل	
هاننا يانكونسكا فلاد مير شاجال نيقولا دوبريشان ريثاتي براندت، اشراف : د . ثروة عكاشة	١٩٨٤ وارسو ١٩٨٠ موسكو ١٩٨٠ بوخارست ١٩٨٢ برلين الغربية ١٩٨٢ جامعة كاليفورنيا وجامعة الاسكندرية ١٩٧٠	البرلندية الروسية الرومانية الالمانية الانجليزية	رواية قصة قصيرة قصة قصيرة قصة قصيرة قصة قصيرة قصة قصيرة	كو ابيس بيروت الساعتان والغراب عينك قدري غجرية بلا مرفأ غجرية بلا مرفأ	١ ٢ ٣ ٤ ٥
اليسيا / فرندينز رودريغز لور غريب	١٩٦٧ مدريد مجلة « ماغازين » بيروت ١٩٦٥ لندن	الاسبانية الفرنسية الانجليزية	قصة قصيرة قصة قصيرة قصة قصيرة	في سنن والدي المراء ليلى والذئب	٦ ٧ ٨
دنيس جونسون د اقيس علي اكبر كسماني جريدة أيك	طهران بيروت ٧٧	المارسية الارمنية	شعر شعر	حب حب	٩ ١٠

لغادة السمان عشرون كتاباً ، تحمل الطبعة الأولى من كتابها الأول تاريخ فبراير/ شباط ١٩٦٢ ، وتحمل الطبعة الأولى من أحدث كتبها تاريخ ابريل/ نيسان ١٩٨١ ، أي أنها تصدر الكتب طيلة ما يقرب من العشرين عاماً متصلة . وبالطبع ، فهي قد بدأت الكتابة والنشر قبل ١٩٦٢ وهي ما تزال تكتب وتنشر الى الآن (١٩٨٤) . ولكن نشر المقالات والقصص في المجلات الاسبوعية ، أمر يختلف عن نشرها في كتب .

النشر الأدبي في الصحافة يفيد الأدب والصحافة معاً ، ولكنه « اعلان » مهم عن العمل الأدبي قبل صدوره في كتاب . ويبقى الفرق قائماً بين المجلة التي يشتريها القارئ لمتابعة مواد عديدة قد يكون من بينها الأدب وقد لا يكون وقد يكون من الصحفيين هذا الكاتب وقد لا يكون . أما الكتاب فان قارئه يشتريه أو يذهب الى المكتبة لقراءته ، لانه يرغب أو يحتاج الى هذا الكاتب بالذات وهذا الكتاب بعينه^(٣) .

وبالنسبة لكاتبة في بداية حياتها الأدبية ، فان تأثير عملها الصحفي على أدبها يتضح في « الأسلوب » الذي يخاطب قارئ المجلات الاسبوعية . ويتضح كذلك من « اشكال الكتابة » . انها لم تكتب رواية واحدة طيلة ١٢ عاماً ، بين ١٩٦٢ و ١٩٧٤ لأن الصحافة لم تكن « تغامر » في ذلك الوقت بنشر حلقات من مسلسل روائي . اكتفت اذن بكتابة المقال الخفيف والخواطر السريعة وأدب الرحلات والنقد والقصّة القصيرة .

إن الكتب الأربعة الأولى هي مجموعات من القصص القصيرة ، والكتاب الخامس هو نوع من الخواطر الثرية . وقد كان ذلك حصاها الأدبي المنشور في كتب حتى عام ١٩٧٣ . وهو العام نفسه الذي أعيد فيه طبع كتبها الثلاثة الأولى . وهو أيضاً العام الذي نشرت فيه « رحيل المرافئ القديمة » مجموعة قصصها عن حرب ١٩٦٧ . ان ذلك يعني ان هناك ١١ عاماً تفصل بين الطبعة الأولى من قصصها الرومانسية

العاطفية الاجتماعية ، والطبعة الثانية ، مما يرجع معه أن اقبال القراء على هذا النوع من الأدب في تلك الفترة لم يكن حماسياً .

ولكننا سنلاحظ بعدئذ ظاهرتين : الأولى هي أن تلك الكتب نفسها قد ابتدأت إعادة طبعها مرة كل عامين تقريباً . ومنذ عام ١٩٧٧ حين أصبحت الكاتبة هي الناشر زاد عدد النسخ المطبوعة والمبيعة ، بالرغم من أن سعر البيع للنسخة الواحدة قد تضاعف بمعدل ٢٥٠ ٪ .

والظاهرة الثانية هي أن مجموعة الكتابات الشعرية والنثرية من مقالات قصيرة وانطباعات وذكريات وأدب رحلات ودراسات أدبية وقصص قصيرة ومسرحية واحدة (الطوفان) وقصائد شعرية سبق للكاتبة أن نشرت في الصحف والمجلات على مدى عشرين عاماً قد أعيد نشرها في كتب عنوانها الشامل « الأعمال غير الكاملة » . وقد بدأ إصدار المجلد الأول عام ١٩٧٨ وصدر المجلد رقم ١٢ عام ١٩٨١ ، وأعيد طبع المجلد الأول أربع مرات حتى عام ١٩٨٤ وأعيد طبع المجلدات الخمسة التالية ثلاث مرات حتى عام ١٩٨٤ أيضاً ، وأعيد طبع المجلد التالي مرتين حتى عام ١٩٨١ . وهذا يعني أن هذه المادة الصحفية في أصلها المنشورة قبل جيل كامل ، ما زالت صالحة للقراءة عند جيل جديد .

لقد بيع من هذه المجلدات عدد ضخم من النسخ في خمس سنوات . ويجب أن يحذف من هذه السنوات الخمس عدد كبير من الشهور قد يصل الى العامين ، توقف خلالها مطار بيروت ومرفأها عن العمل أكثر من مرة ، وخلالها أيضاً اقتجم الاسرائيليون بيروت ، واحتدقت الحرب ، فتوقفت المطابع عن الطبع ، وتوقفت شركات التوزيع عن شحن الكتب .

هاتان ظاهرتان رئيسيتان في اشكالية القراءة العربية لأدب عادة السمان ، خاصة وقد وصل سعر أحد المجلدات عام ١٩٨١ الى ٤٥ ل . ل . أي حوالي ٧٠ فرنكاً فرنسياً . وهو سعر مرتفع بالنسبة للقارئ

العربي غير الخليجي أو غير النفطى أو غير الموظف فى المؤسسات
الكمبرادورية .

وعندما كان السعر مناسباً للقارئ المتوسط فى دولة غير نفطية
كمصر ، كانت الطبعة الشعبية من كتاب الجيب توزع عشرين ألف
نسخة .

وهذا يعنى أن الكتاب الأدبى العربى الناجح تجارياً يمكن أن
يوزع - نظرياً - نصف مليون نسخة فى مجموع البلاد العربية ، لو كان
يطبع طبعات شعبية مستقلة فى كل بلد . ولكن عقود الناشرين تمنع طبع
الكتاب الواحد أكثر من طبعة واحدة فى بلد واحد . والنتيجة هى أن
غادة السمان من بين عشرين كاتباً عربياً تزور مؤلفاتهم بتصويرها
وطبعها وتوزيعها دون علم المؤلف والناشر الأصليين عديداً من
المرات . ولذلك كان احصاء العدد الدقيق للقراء عملاً صعباً .

ان الظاهرة العكسية ، بالطبع ، هى مصادرات الرقابة العربية ،
التي نوهنا عنها سابقاً . .

لا أحد فى إدارات الرقابة العربية يبرر منع الكتاب . ولكن أسباب
المنع، فى العادة، هى ذاتها أسباب الرواج أو هى فى بعض الحالات من
بين أسباب الرواج ، كتناول الكاتبة لموضوعات الحب والجنس^(٤)
والدين والسياسة ، وهى موضوعات تثير حساسية الرقيب العربى أو
المؤسسة الدينية أو العقيدة الشائعة . وغادة السمان تكتب فى هذه
الموضوعات بأسلوبها الخاص الذى يحمل قدراً كبيراً من المتعة
ويجذب أعداداً متزايدة من القراء .

وعندما نقول القراء ، فإنما نقصد القراء العرب ، لأن الأعمال
التي لفتت نظر المستشرقين وغيرهم وتم نقلها الى لغات أخرى
(الروسية والانجليزية والالمانية والبولندية والرومانية والاسبانية)
أغلبها نماذج من القصة القصيرة ضمن مختارات تنشرها الجامعات أو
معاهد الشرق الأوسط أو دوائر المستشرقين، باستثناء رواية كوابيس

بيروت التي طبعت منها ٢٠ ألف نسخة في بولندا ووزعت على نطاق تجاري .

إن نشر الأعمال الأدبية بواسطة الجامعات أو معاهد الشرق الأوسط تفرض على القصة أو القصيدة العربية حاجزاً بينها وبين القارئ العادي ، الانجليزي أو الألماني أو الفرنسي ... الخ ، لأنه ينظر الى المادة الأدبية في هذه الحال كما لو أنها مادة للدراسة الاجتماعية أو الفولكلورية ، لا أدباً للقراءة كغيره من الآداب في مختلف بلدان العالم .

لذلك كان علينا أن نستطلع رأي القارئ العربي ، وتم ذلك في التحقيق التالي :

لقد جرى هذا التحقيق بين ١٩٨٣ و ١٩٨٤ في خمسة أقطار عربية هي سوريا ولبنان في المشرق العربي وتونس وليبيا في المغرب ، ثم مصر . وقد بلغ عدد الاجابات مائة اجابة ، وكان متوسط العمر حوالى ٢٥ سنة .

لقد اخترت ٣ بلاد عربية خاضت الحرب ، من بينها لبنان الذي لم تنته فيه الحرب عملياً بعد . واشتملت العينة على أجيال مختلفة بعضها عايش عدة حروب . كذلك اشتملت العينة على مستويات اجتماعية وثقافية مختلفة اختلاف الدخل السنوي ودرجة التعليم ، وبيئات مختلفة اختلاف الدخل القومي^(٥) .

ولقد صممت « نموذج الأسئلة » على أساس تحديد التكوين الاقتصادي الاجتماعي لقراء عادة السمان ، وتحديد التكوين الفكري لجيل الحرب . وذلك حتى أحدد نوعية الانتاج الادبي للكاتبة وقرائها . في ما يلي نموذج الاسئلة وعشر اجابات تشكل عينة ممثلة لمجمل اتجاهات الأجوبة التي حصلت عليها :

التحقيق

نموذج الأسئلة

- الاسم :
- السن :
- الجنسية :
- العمل :
- ١ هل تعرف عادة السمان :
- ٢ ماذا تعمل عادة السمان ؟
- ٣ ماذا قرأت لها ؟
- ٤ هل تعجبك ؟
- ٥ لماذا (في حالة نعم أو لا)
- ٦ ما أهم شيء قرأته لها ؟
- ٧ ماذا يلفت نظرك في كتابتها: الجنس؟ الحرب؟ الأسلوب؟ أم شيء آخر ؟
- ٨ هل حدث أنك قرأت كتاباً لها ونصحت صديقاً لك بقراءته ؟
- ٩ (في حالة نعم) ما هو هذا الكتاب ؟
- ١٠ ما الذي دفعك لأن تنصح صديقك بقراءته ؟
- ١١ هل القراءة من هواياتك أو عاداتك الأساسية ؟
- ١٢ (في حالة الجواب بنعم) ماذا تقرأ في العادة ؟ المجلات - الصحف - الكتب ... الخ .
- ١٣ هل تشتري الكتاب أم تفضل قراءته في المكتبة ؟
- ١٤ هل تحرص على متابعة إنتاج كتاب معينين ؟
- ١٥ من هم ؟
- ١٦ متى تقرأ في العادة ؟
- ١٧ ما هي اللغات التي تقرأ فيها ؟
- ١٨ هل ترشح عملاً لعادة السمان كي تنقله السينما ؟ ما هو؟
- ١٩ هل ترشحها لنيل جائزة ؟
- ٢٠ هل تفضل منع كتبها من التداول ؟

نموذج الاجابة - يمثل ١٠٪ من العينة

(١)

- الاسم : بن حمادي ، شانلية
- السن : ٢٨ سنة
- الجنسية : تونسية
- المهنة : طالبة بقسم الصحافة

١ نعم .

٢ كاتبة .

٣ تقريباً لا شيء .

٤ لا أعرف ، لم أقرأ شيئاً لها .

٥ ...

٦ اذكر أنني قرأت مقالتي فقط .

٧ ...

٨ ...

٩ ...

١٠ ...

١١ نعم

١٢ أقرأ الجرائد يومياً والمجلات والكتب .

١٣ أفضل شراء الكتب .

١٤ نعم ، وعلى الأكثر كتاب شمال أفريقيا .

١٥ طاهر بن جلون ، عائشة لمسين ، كلاهما مغربي .

١٦ أقرأ في الليل .

١٧ أقرأ بالفرنسية والعربية .

١٨ لا ، بما أنني لم أقرأ شيئاً لها .

١٩ لا .

٢٠ لا .

(٢)

- الاسم : عبد الصمد ، هشام
- السن : ٣١ سنة
- المهنة : طالب بقسم التاريخ
- ١ نعم .
- ٢ كاتبة .
- ٣ بيروت ٧٥ .
- ٤ كثيراً .
- ٥ اقدرها لأنها من النساء النادرات في العالم العربي ، وتتسم بجمال الأسلوب .
- ٦ أكثر الكتب التي أثارت إعجابي هي رواية « بيروت ٧٥ » .
- ٧ الذي أعجب به هو ارتباطها بالقضايا الأدبية .
- ٨ نعم ، لأكثر من صديق .
- ٩ « بيروت ٧٥ » .
- ١٠ لأنه عمل جيد وقيمة أدبية مبدعة .
- ١١ نعم .
- ١٢ المجالات ، الجرائد ، والكتب المتخصصة في التاريخ .
- ١٣ أفضل شراء الكتب ، ولكن هذا لا يتاح دائماً حسب الحالة - لأنني في بعض الأحيان أحتاج للاطلاع في المكتبة .
- ١٤ نعم .
- ١٥ محمود درويش في الشعر ، عبد الرحمن منيف في الرواية ، وجاه برك في التاريخ الاجتماعي .
- ١٦ دائماً ولكن على الأكثر في الليل .
- ١٧ بالعربية والفرنسية وقليل بالانكليزية .
- ١٨ لا .
- ١٩ نعم .
- ٢٠ لا ، على الإطلاق .

(٣)

- الاسم : جميل ، سامي
- السن : ٢٢ سنة
- الجنسية : تونسي
- المهنة : طالب بقسم الصحافة .

- ١ لا .
- ٢ أعرف أنها كاتبة .
- ٣ لا شيء .
- ٤ لا أعرف .
- ٥ ...
- ٦ ...
- ٧ ...
- ٨ ...
- ٩ ...
- ١٠ ...
- ١١ نعم .
- ١٢ كتب .
- ١٣ لا أشتري الكتب .
- ١٤ نعم .
- ١٥ نزار قباني .
- ١٦ في الليل .
- ١٧ اقرأ الفرنسية والعربية .
- ١٨ لا .
- ١٩ لا اعرف .
- ٢٠ لا .

(٤)

- الاسم : جميل ، ليلي
- السن : ١٩ سنة
- الجنسية : تونسية
- المهنة : طالبة بكلية الحقوق

- ١ نعم .
- ٢ كاتبة .
- ٣ عيناك قدرتي .
- ٤ نعم .
- ٥ اختيار المواضيع يعجبني .
- ٦ عيناك قدرتي .
- ٧ الأسلوب .
- ٨ نعم .
- ٩ السباحة في بحيرة الشيطان .
- ١٠ لأنه اعجبني .
- ١١ نعم .
- ١٢ جرائد وكتب .
- ١٣ عموماً ، أفضل استعارة الكتب .
- ١٤ لا ، ليست عندي الامكانية .
- ١٥ لا .
- ١٦ حين يكون عندي وقت فراغ .
- ١٧ اقرا العربية والفرنسية .
- ١٨ لا شيء .
- ١٩ نعم .
- ٢٠ لا .

(٥)

- الاسم : عبد الله ، هالة
- السن : ٢٨ سنة
- الجنسية : سورية
- المهنة : طالبة بقسم العلوم الاجتماعية

- ١ نعم .
- ٢ كاتبة .
- ٣ بيروت ٧٥ ، رحيل المرافىء القديمة ، عيناك قدري .
- ٤ لا ، لا تعجبني .
- ٥ لا يعجبني أسلوبها .
- ٦ بيروت ٧٥ .
- ٧ اشعر ان التي تكتب « امرأة » وليست كاتبة فقط .
- ٨ لا
- ٩ لا
- ١٠ لا
- ١١ نعم
- ١٢ مجلات وكتب .
- ١٣ اشترى الكتب .
- ١٤ نعم .
- ١٥ حنا مينا ، زكريا تامر ، جارشيا مركيز .
- ١٦ في الليل .
- ١٧ العربية والفرنسية .
- ١٨ لا
- ١٩ لا
- ٢٠ لا

(٦)

- الاسم : خلف بشار
- السن : ٢٣ سنة
- الجنسية : سوري
- المهنة : طالب في الهندسة

- ١ نعم .
- ٢ كاتبة .
- ٣ مقالات فقط .
- ٤ لا .
- ٥ الاسلوب .
- ٦ مقالات .
- ٧ لا أحب الاسلوب .
- ٨ لا .
- ٩ لا .
- ١٠ لا .
- ١١ نعم .
- ١٢ كل شيء .
- ١٣ الاثنين .
- ١٤ لا .
- ١٥ في الليل .
- ١٦ في الليل .
- ١٧ اقرأ بالعربية ، الفرنسية وقليل بالانكليزية .
- ١٨ لا أعرف .
- ١٩ نعم .
- ٢٠ لا .

(٧)

- الاسم : بكاردي ، نزهة
- السن : ٢٥ سنة
- الجنسية : مغربية
- المهنة : طالبة بقسم العلاقات الدولية

- ١ نعم .
- ٢ كاتبة .
- ٣ مقالات .
- ٤ نعم .
- ٥ بسبب الأسلوب والقيمات المختارة .
- ٦ ...
- ٧ الأسلوب .
- ٨ لا .
- ٩ لا .
- ١٠ لا .
- ١١ نعم .
- ١٢ الجرائد والكتب .
- ١٣ اذهب دائماً الى المكتبة وأحياناً اشترى الكتب .
- ١٤ لا .
- ١٥ ...
- ١٦ في الليل .
- ١٧ في العربية والفرنسية .
- ١٨ اني أؤيد فكرة تحويل أعمالها الى السينما .
- ١٩ نعم .
- ٢٠ لا .

(٨)

- الاسم : القاسم ، وائل
- السن : ٢٠ سنة
- الجنسية : سوري
- المهنة : طالب بقسم الصحافة

- ١ نعم .
- ٢ روائية .
- ٣ بعض المقالات المنشورة بمجلة « الأسبوع العربي » .
- ٤ ...
- ٥ ...
- ٦ ...
- ٧ المسألة الجنسية .
- ٨ لا .
- ٩ ...
- ١٠ ...
- ١١ نعم .
- ١٢ مجلات ، جرائد وكتب .
- ١٣ أفضل شراء الكتب .
- ١٤ نعم .
- ١٥ نجيب محفوظ ، توفيق الحكيم ، حسن بن هيكل .
- ١٦ ليس لي وقت محدد .
- ١٧ في العربية والفرنسية .
- ١٨ ...
- ١٩ ...
- ٢٠ لا .

(٩)

- الاسم : عبد الفتاح ، سهير
- السن :
- الجنسية : مصرية
- المهنة : محررة وناقدة موسيقية

١ نعم .

٢ كاتبة .

٣ تحقيق عن حفار القبور .

٤ ...

٥ ...

٦ ...

٧ ...

٨ ...

٩ ...

١٠ ...

١١ احب القراءة .

١٢ عموماً اقرا الكتب .

١٣ افضل شراء الكتب .

١٤ كل ما يتعلق بالموسيقى والشعر .

١٥ ...

١٦ في الليل .

١٧ في العربية والفرنسية .

١٨ ...

١٩ ...

٢٠ ...

(١٠)

- الاسم : المهندي ، صادق
- السن : ٣١ سنة
- الجنسية : ليبي
- المهنة : طبيب

- ١ نعم .
- ٢ روائية .
- ٣ بيروت ٧٥ .
- ٤ نعم .
- ٥ نعم أقدر الأسلوب .
- ٦ بيروت ٧٥ .
- ٧ الحرب .
- ٨ نعم .
- ٩ بيروت ٧٥ .
- ١٠ لأنه اعجبني .
- ١١ لا .
- ١٢ الجرائد والكتب .
- ١٣ افضل شراء الكتب .
- ١٤ لا .
- ١٥ في الليل .
- ١٦ في الليل .
- ١٧ في العربية والفرنسية .
- ١٨ لا .
- ١٩ لا .
- ٢٠ لا .

نتائج

لقد اجري التحقيق مع ١٠٠ شخص (٥٠ رجلاً و ٥٠ امرأة) . وقد بلغت نسبة الذين « يعرفون » عادة السمان ككاتبة ١٠٠٪ كما بلغت نسبة الذين قرأوا لها ٨٠٪ ، ولكن الذين يقرأون لها المقالات والانطباعات والاشعار النثرية والكتابات الاجتماعية والسياسية وادب الرحلات تصل نسبتهم الى ٥٠٪ بينما قراء رواياتها تصل نسبتهم الى ٣٨٪ وقراء القصص القصيرة ١٢٪ .

هنا يمكن تبرير الفاصل الزمني بين الطبعة الاولى والطبعة الثانية من مجموعاتها القصصية (١١ عاماً) . ولكن يصعب تبرير الطبقات الدورية كل عامين لهذه الكتب نفسها بعد عام ١٩٧٣ الا بأن الذين « اكتشفوا » عادة السمان في مجموعة « رحيل المرافىء القديمة » قد حرصوا على اقتناء اعمالها السابقة ، دون ان يتحول هذا الاقتناء الى انحياز .

اما نسبة الـ ٥٠٪ التي تفضل قراءة المقالات ، فإنها تبرر الطبقات المتوالية لمجلدات « الاعمال غير الكاملة » والتي تشتمل في غالبيتها على مقالات وانطباعات واشعار الكاتبة .

ولكن الرواية الأكثر رواجاً في تقديرات القراء ، هي « بيروت ٧٥ » بالرغم من انها ليست الأكثر رواجاً تجارياً ، ولا هي الأكثر رواجاً عند دور النشر الأجنبية . ان « كوابيس بيروت » يعاد طبعها أكثر من « بيروت ٧٥ » وسعر بيع النسخة أعلى ، لأن حجمها يصل الى خمسة اضعاف حجم « بيروت ٧٥ » . ومع ذلك ينجذب اليها المترجمون والمستشرقون . ولكن « انحياز » القارئ العربي هو - « بيروت ٧٥ » . ربما لأنها الرواية الاولى في حياة الكاتبة ، وربما لأن حجمها « وسط » بين القصة القصيرة والرواية الطويلة (١٠٥ صفحات في العربية) وربما لأنها الرواية التي صورت بوادر الحرب اللبنانية قبل

وقوعها بوقت قصير . وربما كذلك لأن بناءها الدرامي يشتمل على « قصة حب » تتخللها مشاهد جنسية صريحة . وربما أخيراً لأن « المشاعر » التي تجسمها شخصيات الرواية تعكس الاحلام المستحيلة لدى هذه الشريحة العريضة من البرجوازية الصغيرة في المجتمعات العربية المختلفة^(٦) .



لقد اجاب ٩٠٪ من شخصيات العينة بأن القراءة من هواياتهم الاساسية او من عاداتهم اليومية التي يمارسها ٧٠٪ منهم في المساء و ٣٠٪ في وقت الفراغ . واكد ٨٠٪ من افراد العينة انهم يقرأون الصحف والمجلات والكتب ، بينما يقتصر ٢٠٪ على قراءة الكتب . ويفضل ٦٠٪ شراء الكتب و ٣٠٪ يشترون بعضها ويقرأون بعضها الآخر في المكتبات و ١٠٪ يستعيرون الكتب من الاصدقاء .

ويتضح من مواعيد القراءة انها تقترب بأوقات الراحة والتسلية ، فهي قد تساعد على النوم وقد تملأ اوقات الفراغ . ولذلك فإن ٨٠٪ من المادة المقروءة هي مادة صحفية اساساً . ولا يزيد عدد قراء الكتب في العينة على ٢٠٪ .

ومما يستحق التأمل ان القراءة في المكتبات العامة لم تصبح من الضرورات القصوى لدى القراء العرب الذين يفضل ٩٠٪ منهم شراء الكتب (من بينهم ٣٠٪ يجمعون بين الشراء والقراءة في المكتبة) . من البديهي ان عادة الشراء لا تعني مطلقاً درجة اعلى من الاهتمام ، لأن هناك في المكتبات العامة من الكتب ما يصعب شراؤه على القارئ المتوسط . وفي الوقت نفسه هو من الضرورات . ولكن النسبة المرتفعة من المشتريين للكتب قد تعني ارتفاع الدخل الف كما قد تعني الاهتمام بملكية اكبر عدد من الكتب اكثر من ابقراءتها .

ومن الملاحظ ان ١٠٠٪ من قراء العينة يقرأون الى جانب العربية ، لغات اخرى كالفرنسية اولاً ثم الانجليزية . وايضاً هم يتابعون انتاج هؤلاء الكتاب :

طاهر بن جلون وعائشة لمسين وجاك بيرك في الفرنسية .
ومحمود درويش ونزار قباني من الشعراء العرب .
وتوفيق الحكيم ونجيب محفوظ وحننا مينه وعبد الرحمن منيف
وزكريا تامر من المسرحيين والروائيين وكتاب القصة القصيرة العرب
المعاصرين . كما يتابعون مؤلفات الصحفي المصري محمد حسنين
هيكل .

وهذا يعني ان افراد العينة يميلون اولاً الى قراءة الأدب، وفي
المقدمة الادب الروائي . ثم يفضلون قراءة علم الاجتماع والشعر ، وفي
آخر القائمة يأتي الاهتمام بالسياسة .

ان اصحاب هذه الاهتمامات من قراء عادة السمان ينقسمون
بشأن تبرير اهتمامهم بأدب هذه الكاتبة انقساماً واضحاً :

- ان ١٠٪ منهم يقرأونها دون ان تحظى بإعجابهم .
- و ٣٠٪ يقرأونها شغفاً بأسلوبها على المستوى اللغوي .
- و ٢٠٪ بسبب ما يرونه من التزامها بقضايا الناس العاديين .
- و ٢٠٪ بسبب اعتنائها بمشاكل الحرب .
- و ٢٠٪ بسبب تفوقها في معالجة مشاكل الجنس عند الشباب .

وقد تمنى ٤٠٪ من قراء العينة ان تنال السمان جائزة
ادبية ، بينما رفض ١٠٠٪ ان تُصادر مؤلفاتها .

خاتمة

كانت الحرب « واقعاً » في حياة جيل غادة السمان . جميع الحروب في التاريخ العربي الحديث وقعت في حياة هذا الجيل بين عامي ١٩٤٨ و ١٩٧٥ . لم تكن الحرب « تاريخاً » أو « ماضياً » أو كتابات وذكريات وصور . كانت هي الحياة في الطفولة والصبا والشباب والكهولة .

لذلك كانت الكتابة ، كالقراءة ، جزءاً من هذه الحرب المتصلة ثلاثين عاماً . لم تكن كتابة أو قراءة « عن » الحرب ، وإنما كانت « في » الحرب . وأحياناً كانت هي الحرب ذاتها .

باستثناء حرب السويس ١٩٥٦ وحرب أكتوبر ١٩٧٣ كانت باقي الحروب تنتهي بالهزيمة والانكسار .

لم تختَر غادة السمان لحظة « النصر » في الحرب ، ولا نماذج « البطولة » . اختارت لحظة الهزيمة ، ونموذج المواطن العادي . وهكذا كانت قراءة اعمالها جزءاً من المعركة ، ضد الجهل والتخلف وضد الاستعمار والصهيونية ، وضد النظام العربي شبه الاقطاعي شبه البرجوازي ، وضد الدكتاتورية .

وإذا كانت اعمالها لقيت استجابة واسعة لدى قطاعات مختلفة من القراء ، فإن مؤسسات الحكم والدين والرأي العام قد وجدت في بعض « النقاد » و « الرقباء » سلاحاً هاجمت به غادة السمان ومنعت ادبها من دخول بعض الاقطار العربية .

ونلاحظ على خصوم ادبها انهم يخاصموننا الى الحد الاقصى ،

فيصادرون مؤلفاتها جميعاً ، اي انهم يصادرون عادة السمان ذاتها .
وفرق كبير بين مصادرة كتاب معين ، ومصادرة كل اعمال المؤلف . ان
هذا النوع الأخير من المصادرة يعني ان هناك موقفاً سياسياً من قمة
السلطة ضد الكاتب . اي ان الدولة العربية في هذه الحال فقدت
« موضوعيتها » حين كانت تطبق مجموعة من التعليمات بواسطة الرقيب
على كافة المؤلفات بغض النظر عن اسماء المؤلفين . واصبحت ترفض
كاتباً ما ، حتى ولو كانت مؤلفاته يمكن ان تمر اذا طبقت معها
التعليمات .

ومن الواضح ان هناك « حواراً خفياً » بين الكاتبة وقرائها . انها
حريصة - منذ صدور «رحيل المرافىء القديمة» - على الاستفادة من
الاسلوب الصحفي في اختيار المفردات وتكوين الفقرات وتركيب
المشاهد ، وهي تلجأ الى « الصورة » في محاكاة الواقع ، والى « الحلم
والكابوس » في مشاكلته ، باعتبار الخيال جزءاً لا يتفصل عن الواقع .
هكذا تصبح الفانتازيا شكلاً جمالياً مستمراً في اعمالها ،
المتصلة بالحرب خصوصاً . الفانتازيا قائمة خارج « الذات الخلاقة »
وداخلها . اي انها خارج عملية الكتابة وداخل عملية القراءة ، على
السواء . فانتازيا الحرب والهزيمة . فانتازيا الحرب الاهلية ، الطائفية .
مقدمات وسياق ونتائج ، لا منطق يسلسلها غير المنطق الفانتازي .
المقبرة والبحر والحرب ، ميادين الفانتازيا المأسوية بامتياز .

تتكون « الصورة » من الحلم والكابوس والمرثيات والمسموعات
بواسطة السرد والحوار . السرد ليس وصفاً ، وانما هو مونولوج .
والحوار ليس مناظرة ، وانما هو تداخلات وترابطات في شدّ وجذب
وبين مدّ وجزر . تتراكم الصور وتتفرق دائرياً لدرجة تشبه التلاشي ، ثم
تعود الى الظهور في تشكيلات نوعية جديدة هي « الرؤيا » .
الحرب والجنس ، الحرب والدين ، الحرب والسياسة ، تصبح
مجرد تعميمات وتنويعات للرؤيا .

نحو اليسار الليبرالي ، تتجه هذه الرؤيا ، بانتحاء الكاتبة انتماء غير حزبي ، الى الخط العام والمشارك بين مجموعات « الرفض العربي » . رفض النظام العربي المعاصر ، ورفض البدائل المطروحة في ساحات المعارضة المنظمة . رفض الدوغمائية . والايمان الطوباوي بدور حاسم للثقافة في عملية التغيير . والايمان بإمكانية الجمع بين الاشتراكية والليبرالية ، وذلك بتبني الديمقراطية واحترام الحرية الفكرية . انتصارات اليأس العربي بين هزيمة ١٩٦٧ وغزو بيروت ١٩٨٢ تمنح هذه الرؤيا ارضاً واسعة من قراء سقطت احلامهم في الوحدة العربية والاشتراكية ، او كادت . وهم قراء خارج « المؤسسة الحزبية » العربية ، او هم خرجوا من هذه المؤسسة خائبين . تنتمي غالبيتهم الى فئات البرجوازية الصغيرة الشديدة الذبذبة والقلق . ان خطاب عادة السمان موجه الى جيلين من الشباب ، احدهما ما يزال في الجامعات ، والآخر في بداية السلم الوظيفي .

ومن المرجح ان عادة السمان ستركز في المستقبل على كتابة الرواية على حساب القصة القصيرة ، ولكنها لن تهمل الكتابة الصحفية ... فالمجلات اللبنانية قد هاجرت من لبنان منذ سبع سنوات الى لندن وباريس ، وقد استفادت من تكنولوجيا الصحافة الحديثة ، ومن ازدهار عصر النفط العربي . وبالتالي فإنها تنتشر في الوقت الحاضر انتشاراً ساحقاً في مختلف البلاد العربية . وعادة السمان التي تصفي جيداً لتطور وسائل الاتصال ، سوف تعود بكل تأكيد الى العمل الصحفي .

ولكن المرجح كذلك ان عصرأ عربياً جديداً على وشك ان يبدأ ، هو عصر ما بعد الحرب ، وما بعد النفط . ولا احد يدري ماذا يستطيع الادب ان يفعل في هذه الحال . حتى عادة السمان لا تملك القدرة على هذه النبوءة . ولكن ادبها سيبقى في الوجدان العربي جزءاً من احدى اعقد مراحل التاريخ الذهني للعرب المعاصرين .

مصادر البحث

اشارات المقدمة

1. DALAZZOLI, Claude, la Syrie: Le Rêve et la Rupture, Paris 1977 (P. 33).
2. L'unique, voir: BALLAS, Shimon "La Littérature et le Conflit au Proche-Orient, 1948- 1973". Paris 1980
3. Voir: "Situation de la Littérature 1967-1973", La Mort des Genres par TOMICHE, Nada dans son Ouvrages "Histoire de la Littérature Romanesque de L'Egypte Moderne" Paris 1981, (P. 141-158).

(٤) حول حرب لبنان ، انظر :

- "Cross roads to Civil War, 1958-1976" par SALIBI S. Kamal, New York. 1967.
5. HATEM, Jad, "Du Fantastique Onirique", Kafka. GHADA AL-SAMMANE, dans son ouvrage "La Génèse du Monde Fantastique en Littérature", Liban 1980 (P. 86-96).
 6. DUVIGNAUD, Jean, "Sociologie de L'Art", Paris 1962. "Literature Society and the Sociology of Literature" Proceedings of the Conference held at the University of Essex, July 1976.

Voir aussi: "Le littéraire et le social" sous la direction d'ESCARPIT, Robert, Paris 1970.

7. DUVIGNAUD, Jean "Sociologie de la Connaissance" Etudes réunies, Paris 1979.
– Niveaux de Culture et Groupes Sociaux, Colloque Préparée par les Soins de Louis Bergeron, chargé de recherches au C. N. R. S., Paris 1967.
– MARKIEWIEZ – LAGNEAU, Jania "La Formation d'une Pensée Sociologique" Paris 1982.

- FESTINGER, Leon et KATZ, Daniel “Les Méthodes de Recherches dans les Sciences Sociales” deux tomes, Paris 1974.
- NACHMIAS, David and Chava, “Research Methods in the Social Sciences”, London 1976.
- GURVITCH, Georges, “Dialectique et Sociologie”.

اشارات الفصل الاول

- (١) احمد ، عبد الاله « قهرست القصة العراقية » ، بغداد ١٩٧٢ .
- النماج ، سيد « دليل القصة المصرية ١٩١٠ - ١٩٦١ » ، القاهرة ١٩٧٢ .
- حافظ ، صبري « بيلوغرافية الرواية المصرية ١٨٦٧ - ١٩٦٩ » ، القاهرة .
2. MENASSA, Bechara, “Dimitrov et les Noces d’Arabie” Paris 1980, voir “Liban, Pays des Extrémistes Economiques, Religieux, Idéologiques”, P. 129-196.
3. BERQUE, Jacques “Languages Arabes du Présent”, Paris 1974 (P. 244), voir en particulier les Critiques de Berque sur Ghada Al-Sammane (P. 250).
- (٤) شكري ، غالي ، « العتقاء الجديدة » بيروت ١٩٧٩ . راجع هزيمة ١٩٦٧ والرواية العربية الجديدة ص ٢٢٣ - ص ٢٧٤ .
5. ROUGEOREILLE, Lenoir, Françoise: “La Créativité Personnelle” Paris 1973. voir “L’aspiration à la Créativité” P 20-22.
6. JOBERT, Michel “Lettre Ouverte aux Femmes Politiques” Paris 1976 (P. 162-166).
7. ATKINS, John “Sex in Literature”, volume 1, London, 1970 (P. 113).

اشارات الفصل الثاني

1. Voir “Acsthetic Neutrality and the Sociology of Art”, par Elisabeth Bird “Ideology and Cultural Production” London 1979, (P. 25-48).
2. Idem.
3. Idem.
4. Enzensberger, H. M. “Culture ou Mise en Condition”, Paris 1973, (P. 161).

- (٥) صابات ، خليل «تاريخ الطباعة في المشرق العربي» القاهرة ١٩٦٦ (ص ٢٥).
- رضوان ، أبو الفتوح ، تاريخ مطبعة بولاق ، القاهرة ١٩٥٢ (ص ١٨) .
- (٦) يوسف داغر ، قاموس الصحافة اللبنانية ١٨٥٨ - ١٩٧٤ ، بيروت ١٩٧٨ .
- (٧) الدورات العربية ، القاهرة ١٩٧٤ .
- (٨) الأمانة العامة بالجامعة العربية .
- صندوق النقد الدولي .
- صندوق النقد العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية .
- منظمة الدول المصدرة للبترول .
- التقرير الاقتصادي - العربي المشترك ١٩٨٢ ، جدول (٦/١) ص ٢٨٩ .
9. United Nations, Yearbook and National Accounts Statistics 1977 Vol 11 N, Y, 1979, P. 10-16, La Ligue Arabe.
10. The World Bank, World Development Report, August 1980, Table 1 P. 110-111 and 158-159.
- راجع رقم (٨ - ٩ - ١٠) : بالعربية في مجلة المستقبل العربي عدد ٧ (١٩٧٩)
و ٨ - ٩ - ١٠ - ١١ (١٩٨٢) .
- (١١) الغريب ، ميشال ، الصحافة تاريخياً وحضارياً ، بيروت ١٩٧٨ .
- (١٢) سيف الاسلام ، زبير ، « الاعلام والتنمية في الوطن العربي » تونس ١٩٧٥ .
- عاشور اكس ، أحمد محمد ، «مدخل الى الاعلام العربي الليبي» طرابلس ١٩٧٥ .
- (١٣) جامعة تونس ، معهد الصحافة وعلوم الاخبار ، بحث تحت اشراف د . غالي شكري .
- اشارات الفصل الثالث
- (١) معهد الصحافة وعلوم الاخبار ، تونس ، مجموعة أبحاث تحت اشراف د . غالي شكري .
- (٢) أمير اسكندر ، مشكلات التخلف الثقافي في العالم العربي ، ، الشارقة ، بيروت ١٩٧٥/١/١٥ .
3. ENZENSBERGER, H. M. "Culture ou Mise en Condition?" Paris 1973, (1920-1931).
4. BLAND Lucy, Mc. CABE Trisha and MORT Franck, "Sexuality and Reproduction: Three Official Instances" in "Ideology and Cultural Reproduction" London 1979, (P. 78-110).
5. CRAIG David and Michel Egan "Extreme Situations: Literature and Crises from the Great War to the Atom Bomb" London 1979 (P. 276).
6. ROBINSON, Lillians "Sex and Class Culture", London 1978 (P. 3-20).

فهرس

● مقدمة.....	٥
● الفصل الأول : العمل.....	١١
أ - الحرب في الأدب العربي المعاصر.....	١٣
ب - الكاتبة والحرب والكتابة.....	١٨
● الفصل الثاني : الوسيط.....	٢٣
- المقابلات الصحفية.....	٢٨
١ - الوسيط الصحفي.....	٢٣
٢ - الكاتبة والمقابلات.....	٣٦
٣ - مضمون ومعلومات حول التجربة الأدبية للكاتبة.....	٣٩
● الفصل الثالث : القارئ.....	٥٧
التحقيق.....	٨٩
نتائج.....	١٠٠
● خاتمة.....	١٠٣
● مصادر البحث.....	١٠٧

٣٠٠٠ / ٨٦ / ١٠١٠

هذا الكتاب



تحت اشرافي قامت الباحثة المصرية الهام غالي بانجاز هذه الاطروحة عن اديبة عربية هي الروائية غادة السمان .

ولست على معرفة كافية بتطور علم الاجتماع الثقافي في البلاد العربية . ولكنني على ثقة من ان الهام غالي قدمت لنا في هذه الاطروحة نموذجاً رفيع المستوى في استخدام ادوات البحث

العلمي واساليب التحليل . ان مهارتها في الجمع بين الاحصائيات الرقمية الجافة وبين التطبيق الحيوي المرن لقواعد سوسيولوجيا الخيال لا تحتاج مني الى اشادة . وانما ألفت النظر فقط الى الخلاصات المنهجية التي استطاعت الحصول عليها بفضل موهبتها وثقافتها المتخصصة في علم الاجتماع الأدبي ، ومحاولتها المست والمثابرة في اقامة علاقة ناجحة بين هذا العلم والأدب العربي . انني اشكر الهام غالي على انها عرّفتنا بغادة السمان ، واتمى ان تواصل تعريفنا بكتاب عرب آخرين وكتابات عربية اخرى ، لانها بذلك تكشف لنا عن اوجه جديدة في علم اجتماع المعرفة .

جان دوفينيون

استاذ علم اجتماع الخيال والمعرفة بالسوربون

الثلث : ٣١ ل.ل.

او ما يعادلها

دار الطليعة للطباعة والنشر

بيروت